



#### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2015/1322 z 31. júla 2015, ktorým sa vykonáva článok 11 ods. 1 a 4 nariadenia (EÚ) č. 753/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane** ..... 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2015/1323 z 31. júla 2015, ktorým sa vykonáva článok 16 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 204/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi** ..... 4
- ★ **Nariadenie Rady (EÚ) 2015/1324 z 31. júla 2015, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 204/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi** ..... 10
- ★ **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2015/1325 z 31. júla 2015, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/513** ..... 12
- ★ **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2015/1326 z 31. júla 2015, ktorým sa vykonáva nariadenie (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku** ..... 16
- ★ **Nariadenie Rady (EÚ) 2015/1327 z 31. júla 2015, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu** ..... 18
- ★ **Nariadenie Rady (EÚ) 2015/1328 z 31. júla 2015, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu** ..... 20
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1329 z 31. júla 2015, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 965/2012, pokiaľ ide o prevádzku lietadiel registrovaných v tretej krajine leteckými dopravcami z Únie<sup>(1)</sup>** ..... 21

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

★ <b>Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1330 z 31. júla 2015, ktorým sa dvestotridsiaty štvrtýkrát mení nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al-Káida</b> .....	26
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1331 z 31. júla 2015, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny .....	28

#### ROZHODNUTIA

★ <b>Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1332 z 31. júla 2015, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/486/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane</b> .....	31
★ <b>Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1333 z 31. júla 2015 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/137/SZBP</b> .....	34
★ <b>Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1334 z 31. júla 2015, ktorým sa aktualizuje zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2015/521</b> .....	61
★ <b>Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1335 z 31. júla 2015, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2012/642/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku</b> .....	64
★ <b>Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1336 z 31. júla 2015, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu</b> .....	66
★ <b>Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1337 z 31. júla 2015, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu</b> .....	68
★ <b>Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/1338 z 30. júla 2015, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/163/EÚ o schválení plánov, ktoré tretie krajiny predložili v súlade s článkom 29 smernice Rady 96/23/ES [oznámené pod číslom C(2015) 5252] <sup>(1)</sup></b> .....	69

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2015/1322

z 31. júla 2015,

ktorým sa vykonáva článok 11 ods. 1 a 4 nariadenia (EÚ) č. 753/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 753/2011 z 1. augusta 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 11 ods. 1 a 4,

keďže:

- (1) Rada 1. augusta 2011 prijala nariadenie (EÚ) č. 753/2011.
- (2) Výbor Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov zriadený podľa bodu 30 rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1988 (2011) zmenil 23. septembra 2014 a 27. marca 2015 zoznam osôb, skupín, podnikov a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.
- (3) Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 753/2011 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 753/2011 sa týmto mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. júla 2015

Za Radu  
predseda  
J. ASSELBORN

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 199, 2.8.2011, s. 1.

## PRÍLOHA

## I. Do zoznamu uvedeného v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 753/2011 sa dopĺňajú tieto záznamy:

## A. Osoby spojené s Talibanom

1. **Abdul Basir Noorzai** (alias: **a**) Haji Abdul Basir, **b**) Haji 'Abd Al-Basir, **c**) Haji Basir Noorzai, **d**) Abdul Baseer, **e**) Abdul Basir).

**Hodnosť/titul:** hádzdží. **Adresa:** Chaman, provincia Balúčistan, Pakistan. **Dátum narodenia:** **a**) 1965 **b**) 1960 **c**) 1963. **Miesto narodenia:** provincia Balúčistan, Pakistan. **Štátna príslušnosť:** Afganistan. **Číslo cestovného pasu:** pakistanský cestovný pas č. AA3829182. **Národné identifikačné číslo:** pakistanské národné identifikačné číslo: 5420124679187. **Ďalšie informácie:** Vlastník spoločnosti Haji Basir and Zarjmil Company Hawala, ktorá poskytuje finančné služby Talibanu v regióne. **Dátum označenia OSN:** 27.3.2015

Ďalšie informácie zo súhrnu dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Abdul Basir Noorzai bol zaradený do zoznamu 27. marca 2015 podľa bodu 2 rezolúcie č. 2160 (2014) za „účasť na financovaní, plánovaní, napomáhaní, príprave alebo páchaní činov alebo aktivít“ osôb uvedených na zozname a iných jednotlivcov, skupín, podnikov a subjektov, ktorí v spojení s Talibanom predstavujú hrozbu pre mier, stabilitu a bezpečnosť v Afganistane alebo tých osôb, ktoré sú s nimi „v spojení, pod ich menom, v ich mene alebo na ich podporu“ a „inak podporujú ich činy alebo aktivity“.

Doplňujúce informácie:

Haji Abdul Basir (Basir) vlastní a prevádzkuje Haji Basir and Zarjmil Company Hawala. Basir bol oprávnený distribuovať peniaze Talibanu a za posledných niekoľko rokov distribuoval tisíce dolárov členom Talibanu v regióne prostredníctvom svojej hawály. Basir financoval činnosti Talibanu prostredníctvom svojej hawály, prevádzal peniaze talibanským staršinom a uľahčoval cestovanie informátorov Talibanu.

Od roku 2012 sa Basir považuje za hlavného peňažného obchodníka vyššieho vedenia Talibanu. Aj v roku 2010 Basir vyžiadal dary pre Taliban od pakistanských a afganských občanov žijúcich v Japonsku, Spojených arabských emirátoch a Singapure.

## B. Subjekty a iné skupiny a podniky spojené s Talibanom

1. **Haji Basir and Zarjmil Company Hawala** (alias: **a**) Haji Bashir and Zarjmil Hawala Company **b**) Haji Abdul Basir and Zar Jameel Hawala **c**) Haji Basir Hawala **d**) Haji Baseer Hawala **e**) Haji Abdul Basir Exchange Shop **f**) Haji Basir and Zarjamil Currency Exchange **g**) Haji Zar Jamil, Haji Abdul Baseer Money Changer.

**Adresa:** **a**) pobočka 1: Sanatan (variant Sanatin) Bazaar, Sanatan Bazaar Street, pri Trench (variant Tranch) Road, Chaman, provincia Balúčistan, Pakistan **b**) pobočka 2: Quetta, Pakistan **c**) pobočka 3: Láhaur, Pakistan **d**) pobočka 4: Pešávar, Pakistan **e**) pobočka 5: Karáči, Pakistan **f**) pobočka 6: Islamabad, Pakistan **g**) pobočka 7: provincia Kandahár, Afganistan **h**) pobočka 8: provincia Herat, Afganistan **i**) pobočka 9: provincia Helmand, Afganistan **j**) pobočka 10: Dubaj, Spojené arabské emiráty **k**) pobočka 11: Irán. **Ďalšie informácie:** **a**) Poskytovateľ peňažných služieb, ktorého služby využívajú vysokopostavení vodcovia Talibanu na prevod peňazí veliteľom Talibanu v regióne **b**) Jeho vlastníkom je Abdul Basir Noorzai. **Dátum označenia OSN:** 27.3.2015

Ďalšie informácie zo súhrnu dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Spoločnosť Haji Basir and Zarjmil Company Hawala bola zaradená do zoznamu 27. marca 2015 podľa bodu 2 rezolúcie č. 2160 (2014) za „účasť na financovaní, plánovaní, napomáhaní, príprave alebo páchaní činov alebo aktivít“ osôb uvedených na zozname alebo iných jednotlivcov, skupín, podnikov a subjektov, ktorí v spojení s Talibanom predstavujú hrozbu pre mier, stabilitu a bezpečnosť v Afganistane alebo tých osôb, ktoré sú s nimi „v spojení, pod ich menom, v ich mene alebo na ich podporu“ a „inak podporujú ich činy alebo aktivity“.

Doplňujúce informácie:

Spoločnosť Haji Basir and Zarjmil Company Hawala (Basir Zarjmil Hawala) v meste Chaman, provincia Balúčistan, Pakistan, vlastní Abdul Basir Noorzai. Distribuuje peniaze členom Talibanu v regióne. Vysokopostavení vodcovia Talibanu v regióne uprednostnili uskutočňovanie prevodov peňazí veliteľom Talibanu prostredníctvom Basir Zarjmil Hawala a Haji Khairullah Haji Sattar Money Exchange.

V roku 2013 spoločnosť Basir Zarjmil Hawala distribuovala tisíce dolárov veliteľom Talibanu v regióne, čím sa uľahčilo financovanie operácií Talibanu. V roku 2012 spoločnosť Basir Zarjmil Hawala uskutočnila transakcie v objeme tisícov dolárov týkajúce sa zbraní a iných operačných výdavkov pre Taliban.

II. **Nižšie uvedený záznam sa vypúšťa zo zoznamu uvedeného v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 753/2011:**

A. Osoby spojené s Talibanom

121. Sangeen Zadran Sher Mohammad

---

**VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2015/1323****z 31. júla 2015,****ktorým sa vykonáva článok 16 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 204/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 204/2011 z 2. marca 2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 16 ods. 2,

keďže:

- (1) Rada prijala 2. marca 2011 nariadenie (EÚ) č. 204/2011.
- (2) Rada 31. júla 2015 prijala rozhodnutie (SZBP) 2015/1333 <sup>(2)</sup>, v ktorom sa okrem iného konsolidujú reštriktívne opatrenia uložené rozhodnutím 2011/137/SZBP <sup>(3)</sup> a ktorým sa ruší rozhodnutie 2011/137/SZBP. Rozhodnutím (SZBP) 2015/1333 sa takisto uzatvára preskúvanie osôb a subjektov uvedených predtým v prílohách II a IV k rozhodnutiu 2011/137/SZBP.
- (3) Dôvody zaradenia do zoznamu, týkajúce sa viacerých osôb a subjektov na zozname osôb a subjektov, uvedenom v prílohe III k nariadeniu (EÚ) č. 204/2011 by sa mali zmeniť.
- (4) Nariadenie (EÚ) č. 204/2011 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE

*Článok 1*

Príloha III k nariadeniu (EÚ) č. 204/2011 sa týmto nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. júla 2015

*Za Radu*  
*predseda*  
J. ASSELBORN

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 58, 3.3.2011, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1333 z 31. júla 2015 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/137/SZBP (pozri stranu 34 tohto úradného vestníka).

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 58, 3.3.2011, s. 53.

## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA III

## Zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov alebo orgánov podľa článku 6 ODS. 2

## A. OSOBY

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
1.	ABDUSSALAM, Abdussalam Mohammed	Postavenie: veliteľ protiteroristického oddelenia, Organizácia pre vonkajšiu bezpečnosť Dátum narodenia: 1952 Miesto narodenia: Tripolis, Líbya	Významný člen revolučného výboru. Blízky spolupracovník Muammara Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
2.	ABU SHAARIYA	Postavenie: zástupca riaditeľa, Organizácia pre vonkajšiu bezpečnosť	Švager Muammara Kaddáfího. Významný príslušník Kaddáfího režimu, z tejto pozície úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
3.	ASHKAL, Omar	Postavenie: vedúci Hnutia revolučných výborov Miesto narodenia: Sirte, Líbya Predpokladá sa, že bol v auguste 2014 zavraždený v Egypte.	Revolučné výbory sa zapojili do násilností voči demonštrantom. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
4.	ALSHARGAWI, Bashir Saleh Bashir	Dátum narodenia: 1946 Miesto narodenia: Traghan	Vedúci úradu Muammara Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
5.	TOHAMI, generál Khaled	Dátum narodenia: 1946 Miesto narodenia: Genzur	Bývalý riaditeľ Úradu pre vnútornú bezpečnosť. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
6.	FARKASH, Mohammed Boucharaya	Dátum narodenia: 1. júla 1949 Miesto narodenia: Al-Bayda	Bývalý riaditeľ spravodajskej služby na Úrade pre vonkajšiu bezpečnosť. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
7.	EL-KASSIM ZOUAI, Mohamed Abou		Bývalý generálny tajomník Všeobecného ľudového kongresu. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
8.	AL-MAHMOUDI, Baghdadi		Predseda vlády plukovníka Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
9.	HIJAZI, Mohamad Mahmoud		Minister zdravotníctva a životného prostredia vo vláde plukovníka Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďovania do zoznamu
10.	HOUEJ, Mohamad Ali	Dátum narodenia: 1949 Miesto narodenia: Al-Azizia (neďaleko Tripolisu)	Minister priemyslu, hospodárstva a obchodu vo vláde plukovníka Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
11.	AL-GAOUĐ, Abdelmajid	Dátum narodenia: 1943	Minister poľnohospodárstva a živočíšnych a morských zdrojov vo vláde plukovníka Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
12.	AL-CHARIF, Ibrahim Zarroug		Minister sociálnych vecí vo vláde plukovníka Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
13.	FAKHIRI, Abdelkebir Mohamad	Dátum narodenia: 4. mája 1963 Číslo cestovného pasu: B/014965 (platnosť do konca roka 2013)	Minister školstva, vysokoškolského vzdelávania a výskumu vo vláde plukovníka Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
14.	MANSOUR, Abdallah	Dátum narodenia: 8.7.1954 Číslo cestovného pasu: B/ 014924 (platnosť do konca roka 2013)	Bývalý blízky spolupracovník plukovníka Kaddáfího s poprednou úlohou v bezpečnostných zločkách, bývalý riaditeľ rozhlasu a televízie. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
15.	Plukovník Taher Juwadi	Postavenie: v poradí štvrtá osoba vo velení revolučnej gardy plukovník.	Kľúčový člen Kaddáfího režimu. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	23.5.2011
16.	AL-BAGHDADI, Dr Abdulqader Mohammed	Riaditeľ styčného úradu revolučných výborov.	Revolučné výbory sa zapojili do násilností voči demonštrantom. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
17.	DIBRI, Abdulqader Yusef	Postavenie: veliteľ osobnej ochrany Muammara Kaddáfího Dátum narodenia: 1946 Miesto narodenia: Houn, Líbya	Zodpovedný za bezpečnosť režimu. Opakovane používal násilie voči disidentom. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
18.	QADHAF AL-DAM, Sayyid Mohammed	Dátum narodenia: 1948 Miesto narodenia: Sirte, Líbya	Bratranec Muammara Kaddáfího. V 80. rokoch 20. storočia sa Sayyid podieľal na kampani úkladných vražd členov opozície a je údajne zodpovedný za viaceré úmrtia v Európe. Údajne mal byť zapojený aj do obstarávania zbraní. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011



	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zariadenia do zoznamu
19.	AL QADHAFI, Quren Salih Quren		Bývalý líbyjský veľvyslanec v Čade. Opustil Čad a odišiel do oblasti Sabha. Priamo sa podieľa na verbovaní a koordinovaní žoldnierov pre režim. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	12.4.2011
20.	AL KUNI, plukovník Amid Husain	Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: južná Líbya	Bývalý guvernér oblasti Ghat (južná Líbya). Priamo sa podieľa na verbovaní žoldnierov. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	12.4.2011

## B. SUBJEKTY

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zariadenia do zoznamu
1.	Libyan Arab African Investment Company (LAAICO – Líbyjská arabská africká investičná spoločnosť) (alias LAICO)	webové sídlo: <a href="http://www.laico.com">http://www.laico.com</a> Spoločnosť založená v roku 1981 76351 Janzour – Líbya. 81370 Tripoli-Líbya Tel: 00 218 (21) 4890146 – 4890586 – 4892613 Fax: 00 218 (21) 4893800 – 4891867 email: <a href="mailto:info@laico.com">info@laico.com</a>	Úzko spojená s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
2.	Gaddafi International Charity and Development Foundation (Kaddáfího nadácia pre medzinárodnú dobročinnosť a rozvoj)	Kontaktné údaje sídla: Hay Alandalus – Jian St. – Tripoli – PoBox: 1101 – Libya Tel.: (+218) 214778301 – Fax: (+218) 214778766; email: <a href="mailto:info@gicdf.org">info@gicdf.org</a>	Úzko spojená s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
3.	Waatassimou Foundation (Nadácia Waatassimou)	Sídli v Tripolise.	Úzko spojená s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
4.	Libyan Jamahirya Broadcasting Corporation (Líbyjský štátny rozhlas a televízia)	Kontaktné údaje: tel.: 00 218 21 444 59 26; 00 21 444 59 00; fax: 00 218 21 340 21 07 <a href="http://www.ljbc.net">http://www.ljbc.net</a> ; email: <a href="mailto:info@ljbc.net">info@ljbc.net</a>	Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího. Zapojený do verejného podnecovania k nenávisti a násiliu prostredníctvom účasti na dezinformačných kampaniach v súvislosti s násilím proti demonštrantom.	21.3.2011
5.	Revolutionary Guard Corps (Zbor revolučných gárd)		Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího. Zapojený do násilností proti demonštrantom.	21.3.2011

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia do zoznamu
6.	Libyan Agricultural Bank (alias Agricultural Bank; alias Al Masraf Al Zirae Agricultural Bank; alias Al Masraf Al Zirae; alias Libyan Agricultural Bank)	El Ghayran Area, Ganzor El Sharqya, P.O. Box 1100, Tripoli, Libya; Al Jumhouria Street, East Junzour, Al Gheran, Tripoli, Libya; Email Address agbank@agribank.ly. org; SWIFT/BIC AGRULYLT (Libya); Tel No. (218)214870586; Tel No. (218) 214870714; Tel No. (218) 214870745; Tel No. (218) 213338366; Tel No. (218) 213331533; Tel No. (218) 213333541; Tel No. (218) 213333544; Tel No. (218) 213333543; Tel No. (218) 213333542; Fax No. (218) 214870747; Fax No. (218) 214870767; Fax No. (218) 214870777; Fax No. (218) 213330927; Fax No. (218) 213333545	Líbyjská dcérska spoločnosť Líbyjskej centrálnej banky. Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
7.	Al-Inma Holding Co. for Services Investments		Líbyjská dcérska spoločnosť Fondu pre hospodársky a sociálny rozvoj Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
8.	Al-Inma Holding Co. For Industrial Investments		Líbyjská dcérska spoločnosť Fondu pre hospodársky a sociálny rozvoj Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
9.	Al-Inma Holding Company for Tourism Investment	Hasan al-Mashay Street (off al- Zawiyah Street) Tel.: (218) 213345187 Fax: +218.21.334.5188 e-mail: info@ethic.ly	Líbyjská dcérska spoločnosť Fondu pre hospodársky a sociálny rozvoj Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
10.	Al-Inma Holding Co. for Construction and Real Estate Developments		Líbyjská dcérska spoločnosť Fondu pre hospodársky a sociálny rozvoj Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
11.	LAP Green Networks (alias Lap GreenN, LAP Green Holding Company)	9th Floor, Ebene Tower, 52, Cybercity, Ebene, Mauritius	Líbyjská dcérska spoločnosť spoločnosti Libyan Africa Investment Portfolio. Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia do zoznamu
12.	Sabtina Ltd	530-532 Elder Gate, Elder House, Milton Keynes, UK Ďalšie informácie: registračné č.: 01794877 (UK)	Dcérska spoločnosť Libyan Investment Authority registrovaná v Spojenom kráľovstve. Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
13.	Ashton Global Investments Limited	Woodbourne Hall, PO Box 3162, Road Town, Tortola, British Virgin Islands Ďalšie informácie: registračné č.: 1510484 (BVI)	Dcérska spoločnosť Libyan Investment Authority registrovaná na Britských Panenských ostrovoch. Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
14.	Capitana Seas Limited		Subjekt vo vlastníctve Sádího Kaddáfího registrovaný na Britských Panenských ostrovoch. Úzko spojený s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
15.	Kinloss Property Limited	Woodbourne Hall, PO Box 3162, Road Town, Tortola, British Virgin Islands Ďalšie informácie: registračné č.: 1534407 (BVI)	Dcérska spoločnosť Libyan Investment Authority registrovaná na Britských Panenských ostrovoch. Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
16.	Baroque Investments Limited	c/o ILS Fiduciaries (IOM) Ltd, First Floor, Millennium House, Victoria Road, Douglas, Isle of Man Ďalšie informácie: registračné č.: 59058C (IOM)	Dcérska spoločnosť Libyan Investment Authority registrovaná na Isle of Man. Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011“.

**NARIADENIE RADY (EÚ) 2015/1324****z 31. júla 2015,****ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 204/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1333 z 31. júla 2015 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/137/SZBP <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na spoločný návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) č. 204/2011 <sup>(2)</sup> nadobúdajú účinnosť určité opatrenia stanovené v rozhodnutí 2011/137/SZBP.
- (2) Rozhodnutím (SZBP) 2015/1333 sa ukončilo preskúvanie osôb a subjektov uvedených v prílohách II a IV k rozhodnutiu 2011/137/SZBP <sup>(3)</sup>. Na základe rozhodnutia (SZBP) 2015/1333 sa reštriktívne opatrenia uložené rozhodnutím 2011/137/SZBP v znení neskorších zmien konsolidovali do nového právneho nástroja. Na zosúladenie nariadenia (EÚ) č. 204/2011 s rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/1333 je potrebná technická zmena.
- (3) Táto zmena patrí do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie, a preto je potrebné na jej vykonanie prijať regulačné opatrenie na úrovni Únie, najmä so zreteľom na zaistenie jej jednotného uplatňovania hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch.
- (4) Nariadenie (EÚ) č. 204/2011 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Nariadenie (EÚ) č. 204/2011 sa mení takto:

1. V článku 3 ods. 2 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) poskytovanie technickej pomoci, financovania alebo finančnej pomoci, ktoré súvisia s:

- i) vojenským vybavením, vrátane zbraní a súvisiaceho materiálu, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti písmena b) a sú určené výhradne na účely pomoci vláde Líbye v oblasti bezpečnosti alebo odzbrojenia; ktoré vopred schválil sankčný výbor;
- ii) nesmrtonosným vojenským vybavením určeným výhradne na pomoc vláde Líbye v oblasti bezpečnosti alebo odzbrojenia;“.

<sup>(1)</sup> Pozri stranu 34 tohto úradného vestníka.<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 204/2011 z 2. marca 2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi (Ú. v. EÚ L 58, 3.3.2011, s. 1).<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 58, 3.3.2011, s. 53.

2. Článok 8 sa mení takto:

a) V odseku 1 sa úvodná časť a písmeno a) nahrádzajú takto:

„1. Odchylné od článku 5, pokiaľ ide o osoby, subjekty alebo orgány uvedené v prílohe II a subjekty uvedené v článku 5 ods. 4, môžu príslušné orgány v členských štátoch uvedené v prílohe IV povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

a) na predmetné finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje súdne, správne alebo arbitrážne záložné právo, ktoré vzniklo alebo súdne, správne alebo arbitrážne rozhodnutie prijaté:

(i) pred dátumom, keď bola osoba, subjekt alebo orgán zaradené do zoznamu v prílohe II, alebo

(ii) pred dátumom, kedy bol subjekt uvedený v článku 5 ods. 4 označený Bezpečnostnou radou OSN;“.

b) V odseku 2 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) rozhodnutie nie je v prospech fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré sú uvedené v prílohe II alebo III, a“.

3. V článku 8b ods. 2 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) príslušný orgán dospel k záveru, že platba neporušuje článok 5 ods. 2 ani nie je v prospech subjektu uvedeného v článku 5 ods. 4;“.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a riamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. júla 2015

*Za Radu*  
*predseda*  
J. ASSELBORN

**VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2015/1325****z 31. júla 2015,****ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/513**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2580/2001 z 27. decembra 2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 2 ods. 3,

keďže:

- (1) Rada 26. marca 2015 prijala vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/513 <sup>(2)</sup>, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 vypracovaním aktualizovaného zoznamu osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 2580/2001 (ďalej len „zoznam“).
- (2) Rada poskytla všetkým osobám, skupinám a subjektom, u ktorých to bolo prakticky možné, odôvodnenia, v ktorých sa vysvetľujú dôvody, prečo boli zaradené do zoznamu.
- (3) Rada oznámením uverejneným v *Úradnom vestníku Európskej únie* informovala osoby, skupiny a subjekty uvedené v zozname o tom, že sa rozhodla ponechať ich v zozname. Rada taktiež informovala dotknuté osoby, skupiny a subjekty o tom, že ju môžu požiadať o odôvodnenie svojho zaradenia do zoznamu, ak im také odôvodnenie ešte nebolo oznámené.
- (4) Rada preskúmala zoznam, ako sa vyžaduje podľa článku 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001. Zohľadnila pritom pripomienky, ktoré jej predložili dotknuté osoby, skupiny a subjekty, ako aj aktualizované informácie o vnútroštátnom štatúte jednotlivcov a subjektov zaradených do zoznamu, ktoré dostala od príslušných vnútroštátnych orgánov.
- (5) Rada overila, či príslušné orgány uvedené v článku 1 ods. 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP <sup>(3)</sup> prijali vo vzťahu k všetkým osobám, skupinám a subjektom v zozname rozhodnutia, že sú zapojené do teroristických činov v zmysle článku 1 ods. 2 a 3 uvedenej spoločnej pozície. Rada tiež dospela k záveru, že by sa na osoby, skupiny a subjekty, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP, mali naďalej vzťahovať určité obmedzujúce opatrenia stanovené v nariadení (ES) č. 2580/2001.
- (6) Zoznam by sa mal zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať a vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/513 by sa malo zrušiť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Zoznam stanovený v článku 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 je uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 344, 28.12.2001, s. 70.<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2015/513 z 26. marca 2015, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 790/2014 (Ú. v. EÚ L 82, 27.3.2015, s. 1).<sup>(3)</sup> Spoločná pozícia Rady 2001/931/SZBP z 27. decembra 2001 o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom (Ú. v. ES L 344, 28.12.2001, s. 93).

---

Článok 2

Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/513 sa týmto zrušuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. júla 2015

*Za Radu*  
*predseda*  
J. ASSELBORN

---

## PRÍLOHA

## ZOZNAM OSÔB, SKUPÍN A SUBJEKTOV PODĽA ČLÁNKU 1

## I. OSOBY

1. ABDOLLAHI Hamed (alias Mustafa Abdullahi), narodený 11.8.1960 v Iráne. Číslo cestovného pasu: D9004878.
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, narodený v Al Ihša (Saudská Arábia), štátny príslušník Saudskej Arábie.
3. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, narodený 16.10.1966 v Tarúte (Saudská Arábia), štátny príslušník Saudskej Arábie.
4. ARBABSJAR Manssor (alias Mansour Arbabsjar), narodený 6.3.1955 alebo 15.3.1955 v Iráne. Štátny príslušník Iránu a USA. Číslo cestovného pasu: C2002515 (Irán); číslo cestovného pasu: 477845448 (USA). Číslo preukazu totožnosti: 07442833, platnosť do 15. marca 2016 (vodičský preukaz USA).
5. BOUYERI, Mohammed (alias Abu ZUBAIR, alias SOBIAR, alias Abu ZOUBAIR), narodený 8.3.1978 v Amsterdame (Holandsko) – člen „Hofstadgroep“.
6. IZZ-AL-DIN, Hasan (alias GARBAYA, Ahmed, alias SA-ID, alias SALWWAN, Samir), Libanon, narodený roku 1963 v Libanone, štátny príslušník Libanonu.
7. MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias ALI, Salem, alias BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, alias HENIN, Ashraf Refaat Nabith, alias WADOOD, Khalid Adbul), narodený 14.4.1965 alebo 1.3.1964 v Pakistane, číslo cestovného pasu: 488555.
8. SHAHLAI Abdul Reza (alias Abdol Reza Shala'i, alias Abd-al Reza Shalai, alias Abdorreza Shahlai, alias Abdolreza Shahla'i, alias Abdul-Reza Shahlaee, alias Hajj Yusef, alias Haji Yusif, alias Hajji Yasir, alias Hajji Yusif, alias Yusuf Abu-al-Karkh), narodený okolo roku 1957 v Iráne. Adresy: 1. Kermanshah, Irán; 2. Vojenská základňa Mehran, provincia Ilam, Irán.
9. SHAKURI Ali Gholam, narodený okolo roku 1965 v Teheráne, Irán.
10. SOLEIMANI Qasem (alias Ghasem Soleymani, alias Qasmi Sulayman, alias Qasem Soleymani, alias Qasem Solaimani, alias Qasem Salimani, alias Qasem Solemani, alias Qasem Sulaimani, alias Qasem Sulemani), narodený 11.3.1957 v Iráne. Iránsky štátny príslušník. Číslo cestovného pasu: 008827 (iránsky diplomatický cestovný pas), vydaný v roku 1999. Hodnosť: generálmajor.

## II. SKUPINY A SUBJEKTY

1. „Organizácia Abú Nidala“ – „ANO“ (alias „Revolučná rada Fatah“, alias „Arabské revolučné brigády“, alias „Čierny september“, alias „Revolučná organizácia moslimských socialistov“).
2. „Brigády mučeníkov al-Aksá“.
3. „Al-Aqsa e.V.“.
4. „Babbar Khalsa“.
5. „Komunistická strana Filipín“ vrátane „Novej ľudovej armády“ (New People's Army) – „NPA“, Filipíny.
6. „Gama'a al-Islamiyya“ (alias „Al-Gama'a al-Islamiyya“) („Islamská skupina“–„IG“).
7. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi“ – „İBDA-C“ („Front islamských bojovníkov Veľkého východu“).
8. „Hamás“ vrátane „Hamás-Izz al-Din al-Qassem“.
9. „Hizballah Military Wing“ („Vojenské krídlo Hizballáhu“) [alias „Hezbollah Military Wing“, alias „Hizbullah Military Wing“, alias „Hizbollah Military Wing“, alias „Hisbollah Military Wing“, alias „Hizbu'llah Military Wing“, alias „Hizb Allah Military Wing“, alias „Jihad Council“ a všetky jednotky, ktoré sa k nemu hlásia, vrátane organizácie pre vonkajšiu bezpečnosť („External Security Organisation“)].
10. „Hizbul Mujahideen“ – „HM“.
11. „Hofstadgroep“.
12. „Medzinárodná federácia sikhskej mládeže“ — „ISYF“.



13. „Khalistan Zindabad Force“ — „KZF“.
  14. „Strana kurdských pracujúcich“ — „PKK“ (alias „KADEK“, alias „KONGRA-GEL“).
  15. „Tigre oslobodenia tamilského ľlamu“ — „LTTE“.
  16. „Ejército de Liberación Nacional“ („Národná oslobodzovacia armáda“).
  17. „Palestínsky islamský džihád“ — „PIJ“.
  18. „Ľudový front za oslobodenie Palestíny“ — „PFLP“.
  19. „Ľudový front za oslobodenie Palestíny – hlavné veliteľstvo“ (alias „PFLP — General Command“).
  20. „Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia“ — „FARC“ („Revolučné ozbrojené sily Kolumbie“).
  21. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi“ — „DHKP/C“ [alias „Devrimci Sol“ („Revolučná ľavica“), alias „Dev Sol“] („Revolučná ľudová oslobodzovacia armáda/front/strana“).
  22. „Sendero Luminoso“ — „SL“ („Svetlý chodník“).
  23. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan“ — „TAK“ [alias „Kurdistan Freedom Falcons“ („Sokoly za slobodu Kurdistanu“), alias „Kurdistan Freedom Hawks“ („Jastraby za slobodu Kurdistanu“)].
-

**VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2015/1326****z 31. júla 2015,****ktorým sa vykonáva nariadenie (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 8a ods. 1 a 3,

keďže:

- (1) Rada 18. mája 2006 prijala nariadenie (ES) č. 765/2006, ktoré sa týka reštriktívnych opatrení voči Bielorusku.
- (2) Rada sa domnieva, že zo zoznamu osôb, subjektov a orgánov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 765/2006 by sa malo vypustiť 24 osôb.
- (3) Príloha I k nariadeniu (ES) č. 765/2006 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 765/2006 sa týmto mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. júla 2015

*Za Radu*  
*predseda*  
J. ASSELBORN

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 134, 20.5.2006, s. 1.

## PRÍLOHA

Zo zoznamu uvedeného v časti A „Osoby“ prílohy I k nariadeniu (ES) č. 765/2006 sa vypúšťajú záznamy týkajúce sa týchto osôb:

1.	Ablameika, Siarhei Uladzimiravich
5.	Alpeeva, Tamara Mikhailauna
6.	Ananich, Alena Mikalaeuna
13.	Balauniou, Mikalai Vasilievich
15.	Baranouski, Andrei Fiodaravich
19.	Batura, Mikhail Paulavich
32.	Charniak, Alena Leanidauna
39.	Dubinina/Rouda, Zhanna Piatrouna
56.	Husakova, Volha Arkadzieuna
106.	Kuzniatsova, Natallia Anatolieuna
109.	Laptseva, Alena Viacheslavauna
126.	Maltsau, Leanid Siamionavich
130.	Merkul, Natallia Viktarauna
140.	Niavyhlas, Henadz Mikalaevich
144.	Padhaiski, Henadz Danatavich
145.	Paluyan, Uladzimir Mikalaevich
149.	Piatkevich, Natallia Uladzimirauna
150.	Poludzen, Iauhen Iauhenavich
151.	Prakopau, Yury Viktaravich
160.	Rubinau, Anatol Mikalaevich
203.	Tselitsa, Lidziia Fiodarauna
213.	Varenik, Natallia Siamionauna
215.	Vasilieu, Aliaksei Aliaksandravich
231.	Ziankevich, Valiantsina Mikalaeuna

**NARIADENIE RADY (EÚ) 2015/1327****z 31. júla 2015,****ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) č. 267/2012 <sup>(2)</sup> nadobúdajú účinnosť opatrenia stanovené v rozhodnutí 2010/413/SZBP.
- (2) Rada prijala 31. júla 2015 rozhodnutie (SZBP) 2015/1336 <sup>(3)</sup>, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP a stanovujú sa určité opatrenia v súlade s rezolúciou Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (BR OSN) č. 2231 (2015), ktorou sa schvaľuje spoločný komplexný akčný plán súvisiaci s iránskou jadrovou otázkou a ktorou sa stanovujú kroky, ktoré sa uskutočnia v súlade so spoločným komplexným akčným plánom.
- (3) Rezolúcia BR OSN č. 2231 (2015) najmä stanovuje, že opatrenia uložené rezolúciami BR OSN č. 1696 (2006), č. 1737 (2006), č. 1747 (2007), č. 1803 (2008), č. 1835 (2008) a č. 1929 (2010) sa za určitých podmienok neuplatňujú na činnosti štátov, ktoré sa zúčastňujú na spoločnom komplexnom akčnom pláne alebo členských štátov OSN konajúcich v koordinácii s nimi, ktoré priamo súvisia s úpravou dvoch kaskád v zariadení Fordow na produkciu stabilných izotopov, s vývozom iránskeho obohateného uránu v množstve prevyšujúcom 300 kg výmenou za prírodný urán alebo s modernizáciou reaktora v Araku na základe dohodnutého koncepčného návrhu a následne dohodnutého konečného návrhu takéhoto reaktora.
- (4) Rezolúcia BR OSN č. 2231 (2015) ďalej stanovuje, že opatrenia uložené rezolúciami BR OSN č. 1696 (2006), č. 1737 (2006), č. 1747 (2007), č. 1803 (2008), č. 1835 (2008) a č. 1929 (2010) sa za určitých podmienok a v potrebnom rozsahu neuplatňujú na vykonávanie transferov a činností, ktoré sú spojené s plnením určitých záväzkov týkajúcich sa jadrovej činnosti špecifikovaných v spoločnom komplexnom akčnom pláne, potrebných na prípravu vykonávania spoločného komplexného akčného plánu, alebo v prípade ktorých Výbor Bezpečnostnej rady OSN zriadený podľa rezolúcie BR OSN č. 1737 (2006) určil, že majú byť v súlade s cieľmi rezolúcie BR OSN č. 2231 (2015).
- (5) Uvedené opatrenie patrí do rozsahu pôsobnosti Zmluvy a na jeho vykonanie je teda potrebné regulačné opatrenie na úrovni Únie, najmä s cieľom zabezpečiť jeho jednotné uplatňovanie hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch.
- (6) Nariadenie (EÚ) č. 267/2012 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

V nariadení (EÚ) č. 267/2012 sa vkladajú tieto články:

**„Článok 43b**

1. Bez ohľadu na iné ustanovenia tohto nariadenia môžu príslušné orgány povoliť dodávky, predaj alebo prevod položiek, materiálu, zariadení, tovaru a technológií a poskytovanie akejkoľvek súvisiacej technickej pomoci, odbornej prípravy, finančnej pomoci, investícií, sprostredkovateľských alebo iných služieb, ak ich považujú za priamo súvisiace s:

- a) úpravou dvoch kaskád v zariadení Fordow na produkciu stabilných izotopov;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 195, 27.7.2010, s. 39.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010 (Ú. v. EÚ L 88, 24.3.2012, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1336 z 31. júla 2015, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (pozri stranu 66 tohto úradného vestníka).

- b) vývozom iránskeho obohateného uránu v množstve prevyšujúcom 300 kg výmenou za prírodný urán; alebo
  - c) modernizáciou reaktora v Araku na základe dohodnutého koncepčného návrhu a následne dohodnutého konečného návrhu tohto reaktora.
2. Príslušný orgán, ktorý udeľuje povolenie v súlade s odsekom 1, zabezpečí, aby:
- a) sa všetky takéto činnosti vykonávali v prísnom súlade so spoločným komplexným akčným plánom zo 14. júla 2015;
  - b) boli splnené prípadné požiadavky uvedené v pododseku 22 písm. c) rezolúcie BR OSN č. 2231 (2015); a
  - c) získal právo overovať konečné použitie a miesto konečného použitia akejkoľvek dodanej položky a mohol toto právo skutočne vykonávať.
3. Dotknutý členský štát informuje:
- a) sankčný výbor prípadne spoločnú komisiu, ak je vytvorená, desať dní pred udelením povolenia;
  - b) MAAE v prípade dodaných položiek, materiálu, zariadení, tovaru a technológií uvedených v pododseku 22 písm. e) rezolúcie BR OSN č. 2231 (2015) do desiatich dní od tohto dodania, predaja alebo prevodu.
4. Dotknutý členský štát upovedomí ostatné členské štáty a Komisiu o svojom úmysle udeliť povolenie podľa tohto článku aspoň desať pred udelením povolenia.

#### Článok 43c

1. Bez ohľadu na iné ustanovenia tohto nariadenia môžu príslušné orgány jednotlivito povoliť prevody a činnosti nevyhnutné na ich vykonanie, ktoré
- a) priamo súvisia s vykonávaním opatrení týkajúcich sa jadrovej činnosti uvedených v odsekoch 15.1 až 15.11 prílohy V k spoločnému komplexnému akčnému plánu;
  - b) sú potrebné na prípravu vykonávania spoločného komplexného akčného plánu; alebo
  - c) sankčný výbor v prípade potreby určil za také, ktoré majú byť v súlade s cieľmi rezolúcie BR OSN č. 2231 (2015).
2. Dotknutý členský štát v prípade potreby predloží navrhované povolenia na schválenie sankčnému výboru.
3. Dotknutý členský štát upovedomí ostatné členské štáty a Komisiu o svojom úmysle udeliť povolenie podľa tohto článku aspoň desať pred udelením povolenia.“.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. júla 2015

Za Radu  
predseda  
J. ASSELBORN

**NARIADENIE RADY (EÚ) 2015/1328****z 31. júla 2015,****ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) č. 267/2012 <sup>(2)</sup> nadobúdajú účinnosť opatrenia stanovené v rozhodnutí 2010/413/SZBP.
- (2) Rada prijala 31. júla 2015 rozhodnutie (SZBP) 2015/1337 <sup>(3)</sup>, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP a predlžuje platnosť výnimky stanovenej v článku 20 ods. 14 do 14. januára 2016, pokiaľ ide o úkony a transakcie vykonávané s ohľadom na uvedené subjekty, pokiaľ je to nevyhnutné na výkon záväzkov stanovených v zmluvách uzavretých pred 23. januárom 2012 alebo v súvisiacich zmluvách potrebných na výkon takýchto záväzkov, keď sa dodávkami iránskej ropy a ropných produktov alebo výnosmi z ich dodávky uhrádzajú nevyrovnané sumy v súvislosti so zmluvami uzavretými pred 23. januárom 2012 osobám alebo subjektom na území členských štátov alebo v ich súdnej právomoci, pokiaľ sa v uvedených zmluvách takéto úhrady výslovne ustanovujú.
- (3) Uvedené opatrenie patrí do rozsahu pôsobnosti Zmluvy a na jeho vykonanie je teda potrebné regulačné opatrenie na úrovni Únie, najmä s cieľom zabezpečiť jeho jednotné uplatňovanie hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch.
- (4) Nariadenie (EÚ) č. 267/2012 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

V článku 28a písm. b) nariadenia (EÚ) č. 267/2012 sa slová „do 30. júna 2015“ nahrádzajú slovami „do 14. januára 2016“.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. júla 2015

*Za Radu**predseda*

J. ASSELBORN

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 195, 27.7.2010, s. 39.<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010 (Ú. v. EÚ L 88, 24.3.2012, s. 1).<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1337 z 31. júla 2015, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (pozri stranu 68 tohto úradného vestníka).

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1329****z 31. júla 2015,****ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 965/2012, pokiaľ ide o prevádzku lietadiel registrovaných v tretej krajine leteckými dopravcami z Únie****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 z 20. februára 2008 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva, ktorým sa zrušuje smernica Rady 91/670/EHS, nariadenie (ES) č. 1592/2002 a smernica 2004/36/ES <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 8 ods. 5 a článok 10 ods. 5,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (EÚ) č. 965/2012 <sup>(2)</sup> sa stanovujú podmienky bezpečnej prevádzky lietadiel. Uvedené nariadenie by sa malo zmeniť, aby sa umožnila prevádzka lietadiel registrovaných v tretej krajine leteckými dopravcami z Únie s povolením v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 <sup>(3)</sup>.
- (2) Je nevyhnutné poskytnúť leteckému priemyslu a administratívnym orgánom členských štátov dostatok času, aby sa prispôbili zmenenému regulačnému rámcu. Preto by sa mala zabezpečiť možnosť uplatňovať primerané prechodné obdobie.
- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva predloženého podľa článku 19 ods. 1 nariadenia (ES) č. 216/2008.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru, ktorý bol zriadený podľa článku 65 nariadenia (ES) č. 216/2008,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Príloha II (časť ARO), príloha III (časť ORO) a príloha IV (časť CAT) k nariadeniu (EÚ) č. 965/2012 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. októbra 2015.

2. Odchylné od odseku 1 druhého pododseku sa členské štáty môžu rozhodnúť, že ustanovenia ORO.AOC.110 písm. d) stanovené v bode 2 písm. b) bode ii) prílohy sa budú uplatňovať až od 25. augusta 2017.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 79, 19.3.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 965/2012 z 5. októbra 2012, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa leteckej prevádzky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008. (Ú. v. EÚ L 296, 25.10.2012, s. 1).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 z 24. septembra 2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 293, 31.10.2008, s. 3).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. júla 2015

*Za Komisiu*  
*predseda*  
Jean-Claude JUNCKER

---



## PRÍLOHA

Príloha I, príloha III a príloha IV k nariadeniu (EÚ) č. 965/2012 sa menia takto:

1. V prílohe II (časť ARO) sa bod ARO.OPS.110 mení takto:

a) Písmeno c) sa nahrádza takto:

„c) Schválenie dohody o nájme lietadla bez posádky sa pozastaví alebo zruší, keď:

1. sa pozastaví alebo zruší platnosť osvedčenia letovej spôsobilosti lietadla;
2. je lietadlo uvedené na zozname prevádzkovateľov podliehajúcich prevádzkovým obmedzeniam alebo je registrované v štáte, ktorého všetci prevádzkovatelia pod jeho dohľadom podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v súlade s nariadením (ES) č. 2111/2005.“

b) Dopĺňa sa toto písmeno e):

„e) Príslušný orgán pri žiadosti o predbežné schválenie dohody o prenájme lietadla bez posádky v súlade s ORO.AOC.110 písm. d) zabezpečí riadnu koordináciu so štátom registrácie lietadla potrebnú na vykonávanie úloh dohľadu nad lietadlom.“

2. Príloha III (časť ORO) sa mení takto:

a) V bode ORO.AOC.100 sa písmeno c) bod 2 nahrádza takto:

„2. všetky prevádzkované lietadlá majú osvedčenie letovej spôsobilosti (CofA) v súlade s nariadením (EÚ) č. 748/2012 alebo sú prenajaté bez posádky v súlade s ORO.AOC.110 písm. d), a“.

b) Bod ORO.AOC.110 sa mení takto:

i) Písmeno b) sa nahrádza takto:

„b) Prevádzkovateľ s osvedčením v súlade s touto časťou si nesmie prenajať lietadlo uvedené na zozname prevádzkovateľov podliehajúcich prevádzkovým obmedzeniam, registrované v štáte, ktorého všetci prevádzkovatelia pod jeho dohľadom podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy alebo od prevádzkovateľa, na ktorého sa vzťahuje zákaz vykonávania leteckej dopravy podľa nariadenia (ES) č. 2111/2005.“

ii) Písmeno d) sa nahrádza takto:

„Nájom bez posádky

d) Žiadateľ o povolenie nájmu lietadla bez posádky registrovaného v tretej krajine musí príslušnému orgánu preukázať, že:

1. bola zistená prevádzková potreba, ktorú nie je možné uspokojiť nájmom lietadla registrovaného v EÚ;
2. doba trvania nájmu lietadla bez posádky nepresiahne sedem mesiacov za akékoľvek obdobie 12 za sebou nasledujúcich mesiacov;
3. je zabezpečené splnenie platných požiadaviek nariadenia (EÚ) č. 1321/2014 a
4. lietadlo je vybavené v súlade s predpismi EÚ týkajúcimi sa leteckej prevádzky.“

c) Bod ORO.AOC.130 sa nahrádza takto:

„**ORO.AOC.130 Monitorovanie letových údajov – letúne**

- a) Prevádzkovateľ musí zaviesť a udržiavať program monitorovania letových údajov, ktorý musí byť začlenený do jeho systému riadenia, pre letúne s maximálnou schválenou vzletovou hmotnosťou väčšou ako 27 000 kg.
- b) Program monitorovania letových údajov sa nesmie použiť na represívne účely a musí obsahovať primerané záruky na ochranu zdroja (zdrojov) údajov.“

3. Príloha IV (časť CAT) sa mení takto:

a) V bode CAT.IDE.A.100 sa písmená a) a b) nahrádzajú takto:

„a) Prístroje a vybavenie požadované podľa tejto podčasti sa musia schváliť v súlade s platnými požiadavkami na letovú spôsobilosť s výnimkou týchto prvkov:

1. náhradné poistky;
2. elektrické baterky;
3. presné hodiny;
4. držiak máp;
5. súpravy na poskytnutie prvej pomoci;
6. núdzové zdravotnícke súpravy;
7. megafóny;
8. vybavenie na prežitie a signalizačné vybavenie;
9. vlečné kotvy a vybavenie na uviazanie a
10. zariadenia na pripútanie detí.

b) Prístroje a vybavenie, ktoré sa nepožadujú podľa tejto podčasti a ktoré nemusia byť schválené v súlade s platnými požiadavkami na letovú spôsobilosť, ale sa prepravujú počas letu, musia spĺňať tieto podmienky:

1. informácie získané z týchto prístrojov, vybavenia alebo príslušenstva nesmie letová posádka použiť na dosiahnutie súladu s prílohou I k nariadeniu (ES) č. 216/2008 alebo s ustanoveniami podľa CAT.IDE.A.330, CAT.IDE.A.335, CAT.IDE.A.340 a CAT.IDE.A.345 a
2. tieto prístroje a vybavenie nesmú ovplyvniť letovú spôsobilosť letúna, a to ani v prípade zlyhaní alebo porúch.“

b) V bode CAT.IDE.H.100 sa písmená a) a b) nahrádzajú takto:

„a) Prístroje a vybavenie požadované podľa tejto podčasti sa musia schváliť v súlade s platnými požiadavkami na letovú spôsobilosť s výnimkou týchto prvkov:

1. náhradné poistky;
2. elektrické baterky;
3. presné hodiny;
4. držiak máp;
5. súprava na poskytnutie prvej pomoci;
6. megafóny;
7. vybavenie na prežitie a signalizačné vybavenie;
8. vlečné kotvy a vybavenie na uviazanie a
9. zariadenia na pripútanie detí.

- b) Prístroje a vybavenie, ktoré sa nepožadujú podľa tejto podčasti a ktoré nemusia byť schválené v súlade s platnými požiadavkami na letovú spôsobilosť, ale sa prepravujú počas letu, musia spĺňať tieto podmienky:
1. informácie získané z týchto prístrojov, vybavenia alebo príslušenstva nesmie letová posádka použiť na dosiahnutie súladu s prílohou I k nariadeniu (ES) č. 216/2008 alebo s ustanoveniami podľa CAT.IDE.H.330, CAT.IDE.H.335, CAT.IDE.H.340 a CAT.IDE.H.345 a
  2. prístroje a vybavenie nesmú ovplyvniť letovú spôsobilosť vrtuľníka, a to ani v prípade zlyhaní alebo porúch.“
-

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1330****z 31. júla 2015,****ktorým sa dvestotridsiaty štvrtýkrát mení nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al-Káida**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al-Káida, <sup>(1)</sup> a najmä na jeho článok 7 ods. 1 písm. a) a článok 7a ods. 5,

keďže:

- (1) V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa uvádza zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa podľa uvedeného nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.
- (2) Dňa 20. júla 2015 sankčný výbor Bezpečnostnej rady OSN rozhodol o vypustení jednej fyzickej osoby zo zoznamu sankčného výboru pre al Káidu, v ktorom sú uvedené osoby, skupiny a subjekty, na ktoré by sa malo vzťahovať zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov. Okrem toho 20. júla 2015 sankčný výbor Bezpečnostnej rady OSN takisto rozhodol o zmene jedného záznamu v zozname.
- (3) Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa týmto mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. júla 2015

Za Komisiu  
v mene predsedu  
riaditeľ Útvary pre nástroje zahraničnej politiky

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9.

## PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa mení takto:

1. Pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa vypúšťa tento záznam:

„Aliaskhab Alibulatovich Kebekov (Алиасхаб Алибулатович Кебеков) (alias: a) Sheikh Abu Muhammad, b) Ali Abu Muhammad, c) Abu Muhammad Ali Al-Dagestani). Dátum narodenia: 1.1.1972. Miesto narodenia: Obec Teletl, Šamilský okres, Dagestan, Ruská federácia. Štátna príslušnosť: Rusko. Číslo cestovného pasu: 628605523 (ruský zahraničný cestovný pas, vydaný 4.7.2006, vydaný Federálnou službou Ruskej federácie pre migráciu, jeho platnosť sa skončí 16.7.2016). Národné identifikačné číslo: 8203883123 (ruský cestovný pas vydaný 16.7.2005, vydaný Ministerstvom vnútra (OVD), Kirovský okres, Dagestan, Ruská federácia, jeho platnosť sa skončí 1.1.2017). Adresa: Shosse Aeroporta, 5 Ap. 7 Machačkala, Dagestan, Ruská federácia. Ďalšie informácie: a) fyzický opis: farba očí: hnedá; farba vlasov: sivá; výška: 170 – 175 cm; postava: zavalitá, okrúhla tvár, brada; b) meno otca: Alibulat Kebekovich Kebekov, narodený v roku 1927; c) fotografia je k dispozícii na zaradenie do osobitného oznámenia Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOLU. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 23.3.2015.“

2. Záznam „Mohammed Al Ghabra. Adresa: Saad Al-Fakil; i) Sa'd Rashid Muhammed Al- Fageeh]. Titul: Doktor. Dátum narodenia: 1.6.1980. Miesto narodenia: v okolí Damasku, Sýria. Štátna príslušnosť: britská. Číslo cestovného pasu: 094629366 (Spojené Kráľovstvo). Ďalšie informácie: a) Meno otca je is Mohamed Ayman Ghabra; b) Meno matky je is Dalal. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 12.12.2006.“ sa pod nadpisom „Fyzické osoby“ nahrádza takto:

„Mohammed Al Ghabra [alias: a) Mohammed El' Ghabra b) Danial Adam]. Adresa: East London, Spojené kráľovstvo. Dátum narodenia: 1.6.1980. Miesto narodenia: Damask, Sýria. Štátna príslušnosť: britská. Číslo cestovného pasu: 094629366 (Spojené Kráľovstvo). Ďalšie informácie: a) Meno otca je Mohamed Ayman Ghabra. b) Meno matky je Dalal. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 12.12.2006.“

---

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1331****z 31. júla 2015,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. júla 2015

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny (1)	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	161,8
	MK	26,3
	ZZ	94,1
0707 00 05	TR	126,8
	ZZ	126,8
0709 93 10	TR	122,6
	ZZ	122,6
0805 50 10	AR	139,6
	BO	135,7
	UY	142,7
	ZA	132,8
	ZZ	137,7
	EG	262,1
0806 10 10	MA	218,5
	TN	158,2
	ZA	115,6
	ZZ	188,6
	AR	262,5
	BR	108,6
0808 10 80	CL	146,6
	NZ	142,7
	US	185,8
	UY	139,7
	ZA	132,1
	ZZ	159,7
	AR	235,3
	CL	148,5
0808 30 90	CN	89,6
	MK	59,4
	NZ	150,8
	TR	158,2
	ZA	118,4
	ZZ	137,2
	TR	231,9
	ZZ	231,9
0809 29 00	TR	231,9
	ZZ	231,9

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota
0809 30 10, 0809 30 90	MK	80,0
	TR	157,4
	ZZ	118,7
0809 40 05	BA	60,6
	IL	124,7
	XS	66,1
	ZZ	83,8

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.



# ROZHODNUTIA

## VKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2015/1332

z 31. júla 2015,

**ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/486/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 31 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2011/486/SZBP z 1. augusta 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 5 a článok 6 ods. 1,

keďže:

- (1) Rada 1. augusta 2011 prijala rozhodnutie 2011/486/SZBP.
- (2) Výbor Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov zriadený podľa bodu 30 rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1988 (2011) zmenil 23. septembra 2014 a 27. marca 2015 zoznam osôb, skupín, podnikov a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.
- (3) Príloha k rozhodnutiu 2011/486/SZBP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

Príloha k rozhodnutiu 2011/486/SZBP sa týmto mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 31. júla 2015

Za Radu  
predseda  
J. ASSELBORN

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 199, 2.8.2011, s. 57.

## PRÍLOHA

## I. Do zoznamu uvedeného v prílohe k rozhodnutiu 2011/486/SZBP sa dopĺňajú tieto záznamy:

## A. Osoby spojené s Talibanom

1. **Abdul Basir Noorzai** (*alias*: **a**) Haji Abdul Basir, **b**) Haji 'Abd Al-Basir, **c**) Haji Basir Noorzai, **d**) Abdul Baseer, **e**) Abdul Basir).

**Hodnosť/titúl:** hádzdží. **Adresa:** Chaman, provincia Balúčistan, Pakistan. **Dátum narodenia:** **a**) 1965 **b**) 1960 **c**) 1963. **Miesto narodenia:** provincia Balúčistan, Pakistan. **Štátna príslušnosť:** Afganistan. **Číslo cestovného pasu:** pakistanský cestovný pas č. AA3829182. **Národné identifikačné číslo:** pakistanské národné identifikačné číslo: 5420124679187. **Ďalšie informácie:** Vlastník spoločnosti Haji Basir and Zarjmil Company Hawala, ktorá poskytuje finančné služby Talibanu v regióne. **Dátum označenia OSN:** 27.3.2015

Ďalšie informácie zo súhrnu dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Abdul Basir Noorzai bol zaradený do zoznamu 27. marca 2015 podľa bodu 2 rezolúcie č. 2160 (2014) za „účasť na financovaní, plánovaní, napomáhaní, príprave alebo páchaní činov alebo aktivít“ osôb uvedených na zozname a iných jednotlivcov, skupín, podnikov a subjektov, ktorí v spojení s Talibanom predstavujú hrozbu pre mier, stabilitu a bezpečnosť v Afganistane alebo tých osôb, ktoré sú s nimi „v spojení, pod ich menom, v ich mene alebo na ich podporu“ a „inak podporujú ich činy alebo aktivity“.

Doplňujúce informácie:

Haji Abdul Basir (Basir) vlastní a prevádzkuje Haji Basir and Zarjmil Company Hawala. Basir bol oprávnený distribuovať peniaze Talibanu a za posledných niekoľko rokov distribuoval tisíce dolárov členom Talibanu v regióne prostredníctvom svojej hawály. Basir financoval činnosti Talibanu prostredníctvom svojej hawály, prevádzal peniaze talibanským staršinom a uľahčoval cestovanie informátorov Talibanu.

Od roku 2012 sa Basir považuje za hlavného peňažného obchodníka vyššieho vedenia Talibanu. Aj v roku 2010 Basir vyžiadal dary pre Taliban od pakistanských a afganských občanov žijúcich v Japonsku, Spojených arabských emirátoch a Singapure.

## B. Subjekty a iné skupiny a podniky spojené s Talibanom

1. **Haji Basir and Zarjmil Company Hawala** (*alias*: **a**) Haji Bashir and Zarjmil Hawala Company **b**) Haji Abdul Basir and Zar Jameel Hawala **c**) Haji Basir Hawala **d**) Haji Baseer Hawala **e**) Haji Abdul Basir Exchange Shop **f**) Haji Basir and Zarjamil Currency Exchange **g**) Haji Zar Jamil, Haji Abdul Baseer Money Changer.

**Adresa:** **a**) pobočka 1: Sanatan (variant Sanatin) Bazaar, Sanatan Bazaar Street, pri Trench (variant Tranch) Road, Chaman, provincia Balúčistan, Pakistan **b**) pobočka 2: Quetta, Pakistan **c**) pobočka 3: Láhaur, Pakistan **d**) pobočka 4: Pešávar, Pakistan **e**) pobočka 5: Karáči, Pakistan **f**) pobočka 6: Islamabad, Pakistan **g**) pobočka 7: provincia Kandahár, Afganistan **h**) pobočka 8: provincia Herat, Afganistan **i**) pobočka 9: provincia Helmand, Afganistan **j**) pobočka 10: Dubaj, Spojené arabské emiráty **k**) pobočka 11: Irán. **Ďalšie informácie:** **a**) Poskytovateľ peňažných služieb, ktorého služby využívajú vysokopostavení vodcovia Talibanu na prevod peňazí veliteľom Talibanu v regióne **b**) Jeho vlastníkom je Abdul Basir Noorzai. **Dátum označenia OSN:** 27.3.2015

Ďalšie informácie zo súhrnu dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Spoločnosť Haji Basir and Zarjmil Company Hawala bola zaradená do zoznamu 27. marca 2015 podľa bodu 2 rezolúcie č. 2160 (2014) za „účasť na financovaní, plánovaní, napomáhaní, príprave alebo páchaní činov alebo aktivít“ osôb uvedených na zozname alebo iných jednotlivcov, skupín, podnikov a subjektov, ktorí v spojení s Talibanom predstavujú hrozbu pre mier, stabilitu a bezpečnosť v Afganistane alebo tých osôb, ktoré sú s nimi „v spojení, pod ich menom, v ich mene alebo na ich podporu“ a „inak podporujú ich činy alebo aktivity“.

Doplňujúce informácie:

Spoločnosť Haji Basir and Zarjmil Company Hawala (Basir Zarjmil Hawala) v meste Chaman, provincia Balúčistan, Pakistan, vlastní Abdul Basir Noorzai. Distribuuje peniaze členom Talibanu v regióne. Vysokopostavení vodcovia Talibanu v regióne uprednostnili uskutočňovanie prevodov peňazí veliteľom Talibanu prostredníctvom Basir Zarjmil Hawala a Haji Khairullah Haji Sattar Money Exchange.

V roku 2013 spoločnosť Basir Zarjmil Hawala distribuovala tisíce dolárov veliteľom Talibanu v regióne, čím sa uľahčilo financovanie operácií Talibanu. V roku 2012 spoločnosť Basir Zarjmil Hawala uskutočnila transakcie v objeme tisícov dolárov týkajúce sa zbraní a iných operačných výdavkov pre Taliban.

**II. Nižšie uvedený záznam sa vypúšťa zo zoznamu uvedeného v prílohe k rozhodnutiu 2011/486/SZBP:**

**A. Osoby spojené s Talibanom**

121. Sangeen Zadran Sher Mohammad

---

**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2015/1333****z 31. júla 2015****o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/137/SZBP**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

- (1) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov prijala 26. februára 2011 vzhľadom na svoje hlboké znepokojenie nad situáciou v Líbyi rezolúciu (BR OSN) č.1970 (2011), ktorou sa zavádzajú reštriktívne opatrenia voči Líbyi. Keďže Bezpečnostná rada prijala odvtedy viacero iných rezolúcií o Líbyi, ktorými sa predĺžili alebo zmenili reštriktívne opatrenia OSN voči Líbyi, konkrétne vrátane rezolúcie BR OSN č. 2174 (2014) a BR OSN č. 2213 (2015) v súvislosti so záväzkom Bezpečnostnej rady týkajúcim sa zvrchovanosti, nezávislosti, územnej celistvosti a národnej jednoty Líbye.
- (2) Rada, berúc do úvahy rezolúciu BR OSN č. 1970 (2011), prijala 28. februára 2011 rozhodnutie 2011/137/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi <sup>(1)</sup>, ktorým sa ukladajú sa dodatočné reštriktívne opatrenia vzhľadom na závažnosť situácie v Líbyi.
- (3) Rada 26. mája 2015 prijala rozhodnutie (SZBP) 2015/818 <sup>(2)</sup>, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/137/SZBP vzhľadom na to, že mier, stabilita alebo bezpečnosť Líbye a úspešné dokončenie jej politickej transformácie sú naďalej ohrozované okrem iného prehlbovaním súčasných rozporov zo strany osôb a subjektov, ktoré boli identifikované ako osoby a subjekty podieľajúce sa na represívnych politikách bývalého režimu Muammara Kaddáfího v Líbyi, alebo ktoré boli predtým inak spojené s týmto režimom, a z dôvodu, že väčšina uvedených osôb alebo subjektov sa nezodpovedala za svoje činy. Uvedené rozhodnutie tiež zohľadnilo hrozbu, ktorú predstavujú osoby a subjekty, ktoré vlastnia alebo kontrolujú líbyjské štátne finančné prostriedky spreneverené počas bývalého režimu Muammara Kaddáfího v Líbyi, ktoré by sa mohli použiť na ohrozovanie mieru, stability či bezpečnosti Líbye alebo ktoré by mohli brániť alebo škodiť úspešnému ukončeniu jej politickej transformácie.
- (4) Rada v súlade s rozhodnutím 2011/137/SZBP vykonala úplné preskúmanie zoznamu osôb a subjektov uvedených v prílohách II a IV k uvedenému rozhodnutiu.
- (5) Dôvody zaradenia do zoznamu týkajúce sa viacerých osôb a subjektov na zozname osôb a subjektov uvedenom v prílohách II a IV k rozhodnutiu 2011/137/SZBP by sa mali zmeniť.
- (6) V záujme jasnosti by sa reštriktívne opatrenia uložené rozhodnutím 2011/137/SZBP zmeneným a vykonávaným niekoľkými následnými rozhodnutiami mali konsolidovať do nového právneho nástroja.
- (7) Rozhodnutie 2011/137/SZBP by sa preto malo zrušiť.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## KAPITOLA I

**OBMEDZENIA VÝVOZU A DOVOZU**

## Článok 1

1. Zakazujú sa priame alebo nepriame dodávky, predaj alebo transfer všetkých druhov výzbroje a súvisiaceho materiálu vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2011/137/SZBP z 28. februára 2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi (Ú. v. EÚ L 58, 3.3.2011, s. 53).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/818 z 26. mája 2015, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/137/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi (Ú. v. EÚ L 129, 27.5.2015, s. 13).

uvedený tovar, ako aj vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, do Líbye štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z územia členských štátov či cez ne, alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel registrovaných v členských štátoch, a to bez ohľadu na to, či uvedený tovar pochádza z ich územia.

2. Zakazuje sa:

- a) poskytovať, priamo alebo nepriamo, technickú pomoc, odbornú prípravu alebo inú pomoc vrátane poskytnutia ozbrojeného žoldnierskeho personálu akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Líbyi alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s vojenskými aktivitami alebo poskytovaním, údržbou a využívaním položiek uvedených v odseku 1;
- b) poskytovať, priamo alebo nepriamo, finančnú pomoc akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Líbyi alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s vojenskými aktivitami alebo poskytovaním, údržbou a využívaním položiek uvedených v odseku 1;
- c) vedome a úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v písmenách a) alebo b).

## Článok 2

1. Článok 1 sa nevzťahuje na:

- a) dodávky, predaj ani transfer nesmrtiaceho vojenského vybavenia určeného výhradne na humanitárne alebo ochranné účely, ako aj poskytovanie súvisiacej technickej pomoci alebo odbornej prípravy;
- b) dodávky, predaj ani transfer ochranných odevov vrátane nepriestrelných viest a vojenských heliem, ktoré do Líbye výlučne na osobnú potrebu dočasne vyváža personál OSN, personál Únie alebo jej členských štátov, zástupcovia médií a humanitárni a rozvojoví pracovníci a sprievodný personál;
- c) dodávky, predaj ani transfer nesmrtiaceho vojenského vybavenia určeného výhradne na účely pomoci líbyjskej vláde v oblasti bezpečnosti alebo odzbrojenia, ani na poskytovanie súvisiacej technickej pomoci, odbornej prípravy alebo finančnej pomoci.

2. Článok 1 sa nevzťahuje na:

- a) dodávky, predaj ani transfer zbraní a súvisiaceho materiálu, ako aj poskytovanie súvisiacej technickej pomoci, odbornej prípravy alebo finančnej pomoci vrátane poskytovania personálu;
- b) dodávky, predaj ani transfer zbraní a súvisiaceho materiálu určeného výhradne na účely pomoci líbyjskej vláde v oblasti bezpečnosti alebo odzbrojenia, ani na poskytovanie súvisiacej technickej pomoci, odbornej prípravy alebo finančnej pomoci;

ktoré vopred schválil výbor stanovený podľa bodu 24 rezolúcie BR OSN č. 1970 (2011) (ďalej len „výbor“).

3. Článok 1 sa nevzťahuje na dodávky, predaj ani transfer ručných a ľahkých zbraní a súvisiaceho materiálu, ktoré sa dočasne vyvážajú do Líbye na výhradné použitie personálom OSN, zástupcami médií a humanitárnymi a rozvojovými pracovníkmi a sprievodným personálom, ak sa vopred nahlásia výboru a ak výbor do piatich pracovných dní od ich nahlásenia neprijme rozhodnutie o zamietnutí.

4. Článok 1 sa nevzťahuje na dodávky, predaj ani transfer vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, určeného výhradne na humanitárne alebo ochranné účely, ako aj poskytovanie súvisiacej technickej pomoci, odbornej prípravy alebo finančnej pomoci.

## Článok 3

Zakazuje sa obstarávanie položiek uvedených v článku 1 ods. 1 z Líbye zo strany štátnych príslušníkov členských štátov alebo prostredníctvom ich plavidiel alebo lietadiel registrovaných v členských štátoch, bez ohľadu na to, či pôvod uvedených položiek je alebo nie je na území Líbye.

## KAPITOLA II

## SEKTOR DOPRAVY

## Článok 4

1. Členské štáty po dohode so svojimi vnútroštátnymi orgánmi a v súlade so svojimi právnymi predpismi a s medzinárodným právom, najmä morským právom a príslušnými medzinárodnými dohodami v oblasti civilného letectva, skontrolujú na svojom území vrátane ich námorných prístavov a letísk plavidlá a lietadlá smerujúce do Líbye alebo z nej, ak majú informácie, ktoré ich vedú k dôvodnému podozreniu, že náklad týchto plavidiel a lietadiel obsahuje položky, ktorých dodávka, predaj, transfer alebo vývoz je podľa článku 1 zakázaný.
2. Ak členské štáty zistia položky, ktorých dodávka, predaj, transfer alebo vývoz je podľa článku 1 zakázaný, zaistia ich a zneškodnia (napríklad zničením, znefunkčnením, uskladnením alebo transferom do iného štátu ako je štát pôvodu alebo štát určenia z hľadiska použitia).
3. Členské štáty pri kontrolách a zneškodnení vykonávaných podľa odsekov 1 a 2 spolupracujú v súlade so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi.
4. Lietadlá a plavidlá prevážajúce náklad z Líbye alebo do nej podliehajú požiadavke dodatočného poskytovania informácií pred príchodom alebo odchodom o všetkých tovaroch, ktoré sa do členského štátu dovážajú alebo z neho vyvážajú.

## Článok 5

Členské štáty odmietnu udeliť akémukoľvek lietadlu povolenie odletieť z ich územia, pristáť na ňom alebo nad ním preletieť, ak majú informácie, ktoré ich vedú k dôvodnému podozreniu, že dané lietadlo obsahuje položky, ktorých dodávka, predaj, transfer alebo vývoz je podľa tohto rozhodnutia zakázaný, čo zahŕňa aj poskytnutie ozbrojeného žoldnierskeho personálu s výnimkou prípadu núdzového pristátia.

## Článok 6

1. Členské štáty môžu v súlade s bodmi 5 až 9 rezolúcie BR OSN č. 2146 (2014) vykonávať inšpekcie plavidiel na otvorenom mori, pričom môžu použiť všetky opatrenia primerané konkrétnym okolnostiam, a to pri plnom dodržovaní medzinárodného humanitárneho práva a medzinárodného práva v oblasti ľudských práv, ktoré je v danom prípade uplatniteľné, s cieľom vykonať takéto inšpekcie a nariadiť dotknutým plavidlám, aby prijali príslušné opatrenia na vrátenie surovej ropy do Líbye, a to so súhlasom líbyjskej vlády a v koordinácii s ňou.
2. Členské štáty by mali pred vykonaním inšpekcie podľa odseku 1 najskôr požiadať o súhlas štát, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví.
3. Členské štáty vykonávajúce inšpekciu podľa odseku 1 predložia výboru urýchlene správu o inšpekcii, ktorá obsahuje príslušné údaje okrem iného aj o úsilí vynaloženom na získanie súhlasu vlajkového štátu plavidla.
4. Členské štáty vykonávajúce inšpekcie podľa odseku 1 zabezpečia, aby tieto inšpekcie vykonávali len bojové lode a lode, ktorých vlastníkom alebo prevádzkovateľom je štát a ktoré sa používajú len na štátne nekomerčné účely.
5. Odsekom 1 nie sú dotknuté práva, povinnosti ani zodpovednosti členských štátov podľa medzinárodného práva, čo zahŕňa aj práva a povinnosti podľa Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve vrátane všeobecnej zásady výlučnej právomoci vlajkového štátu nad svojimi plavidlami na otvorenom mori, vo vzťahu k neoznačeným plavidlám a v akejkoľvek inej situácii, ktorá sa neuvádza v uvedenom odseku.
6. V prílohe V k tomuto rozhodnutiu sú uvedené plavidlá podľa odseku 1 označené výborom v súlade s bodom 11 rezolúcie BR OSN č. 2146 (2014).

## Článok 7

1. Ak tak výbor stanovil v označení, pokiaľ zákaz, aby označené plavidlo na palube nenakladalo, neprepravovalo ani nevykladalo surovú ropu nezákonne vyvezenú z Líbye, nevydalo kontaktné miesto líbyjskej vlády, ako sa uvádza v bode 3 rezolúcie BR OSN č. 2146 (2014), urobí tak členský štát, ktorý je vlajkovým štátom uvedeného plavidla.
2. Ak tak výbor stanovil v označení, členské štáty označeným plavidlám nedovolia vstúpiť do svojich prístavov, pokiaľ nie je vstup do prístavu potrebný na účely inšpekcie, v prípade núdze alebo v prípade návratu do Líbye.
3. Ak tak výbor stanovil v označení zakazuje sa, aby štátni príslušníci členských štátov poskytovali označeným plavidlám zásobníkové služby, ako je poskytovanie paliva alebo zásob, alebo iné služby určené plavidlám, alebo aby tieto služby boli poskytované z území členských štátov.
4. Odsek 3 sa neuplatňuje, ak príslušný orgán v danom členkom štáte určí, že poskytnutie týchto služieb je potrebné na humanitárne účely alebo že plavidlo sa vracia do Líbye. Dotknutý členský štát o každom takomto povolení informuje výbor.
5. Ak tak výbor stanovil v označení, zakazujú sa finančné transakcie týkajúce sa surovej ropy nezákonne vyvážanej z Líbye na palube označených plavidiel a uskutočňované štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo subjektmi pod ich právomocou alebo z území členských štátov.
6. V prílohe V sú uvedené plavidlá podľa odsekov 1, 2, 3 a 5 tohto článku označené výborom v súlade s bodom 11 rezolúcie BR OSN č. 2146 (2014).

## KAPITOLA III

## OBMEDZENIA VSTUPU

## Článok 8

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, aby zabránili vstupu na svoje územia alebo prechodu cez ne osobám, ktoré v súlade s bodom 22 rezolúcie BR OSN č. 1970 (2011), bodom 23 rezolúcie BR OSN č. 1973 (2011), bodom 4 rezolúcie BR OSN č. 2174 (2014) a bodom 11 rezolúcie BR OSN č. 2213 (2015) označila a na ktoré uvalila obmedzenia cestovania Bezpečnostná rada alebo výbor, uvedeným v prílohe I.
2. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, aby zabránili vstupu na svoje územia alebo prechodu cez ne osobám:
  - a) ktoré sa podieľajú alebo zúčastňujú na nariaďovaní, kontrole alebo akomkoľvek inom riadení závažného porušovania ľudských práv osôb v Líbyi vrátane zapojenia sa do plánovania, velenia, nariaďovania alebo vedenia útokov na civilné obyvateľstvo a objekty v rozpore s medzinárodným právom vrátane bombardovania zo vzduchu, alebo účasti na takýchto činnostiach, alebo osobám konajúcim v ich záujme alebo v ich mene alebo na ich pokyn;
  - b) ktoré boli identifikované ako osoby podieľajúce sa na represívnych politikách bývalého režimu Muammara Kaddáfího v Líbyi alebo ktoré boli predtým inak spojené s týmto režimom a ktoré naďalej predstavujú hrozbu pre mier, stabilitu alebo bezpečnosť Líbye alebo úspešné ukončenie jej politickej transformácie;
  - c) ktoré sú zapojené do činností, ktoré ohrozujú mier, stabilitu či bezpečnosť Líbye alebo ktoré bránia alebo škodia úspešnému ukončeniu jej politickej transformácie, alebo ktoré takéto činnosti podporujú, a to aj prostredníctvom:
    - i) plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré sú porušením platného medzinárodného práva v oblasti ľudských práv alebo medzinárodného humanitárneho práva, alebo činov, ktoré predstavujú porušovanie ľudských práv, v Líbyi;
    - ii) útokov proti akémukoľvek letisku, vnútrozemskému alebo námornému prístavu v Líbyi, alebo proti líbyjskej štátnej inštitúcii alebo zariadeniu, alebo proti akémukoľvek zahraničnému zastúpeniu v Líbyi;
    - iii) poskytovania podpory ozbrojeným skupinám alebo zločineckým sieťam, a to aj prostredníctvom nezákonnej ťažby ropy alebo akýchkoľvek iných prírodných zdrojov v Líbyi;

- iv) ohrozovania líbyjských štátnych finančných inštitúcií alebo Líbyjskej národnej ropnej spoločnosti alebo vyvíjania nátlaku na ne, alebo účasti na akejkoľvek činnosti, ktorá môže viesť k sprenevere líbyjských štátnych finančných prostriedkov alebo ju môže mať za následok;
  - v) porušovania ustanovení zbrojného embarga v Líbyi stanovených v rezolúcii BR OSN č. 1970 (2011) a v článku 1 tohto rozhodnutia alebo poskytovania pomoci pri vyhýbaní sa týmto ustanoveniam;
  - vi) konania v záujme alebo v mene alebo na pokyn osôb a subjektov zaradených do zoznamu;
- d) ktoré vlastnia alebo kontrolujú líbyjské štátne finančné prostriedky spreneverené počas bývalého režimu Muammara Kaddáfího v Líbyi, ktoré by sa mohli použiť na ohrozovanie mieru, stability či bezpečnosti Líbye alebo ktoré by mohli brániť alebo škodiť úspešnému ukončeniu jej politickej transformácie;

ktoré sú uvedené v prílohe II k tomuto rozhodnutiu.

3. Odsekmi 1 a 2 sa členským štátom neukladá povinnosť odmietnuť vstup na svoje územie svojim štátnym príslušníkom.

4. Odsek 1 sa neuplatňuje, ak výbor rozhodne, že:

- a) cestovanie je opodstatnené z humanitárnych dôvodov vrátane náboženských povinností, alebo
- b) udelenie výnimky by pomohlo naplniť ciele, ktorými sú nastolenie mieru a dosiahnutie národného zmierenia v Líbyi, ako aj stability v tomto regióne.

5. Odsek 1 sa neuplatňuje, ak:

- a) vstup na územie alebo prechod cezeň je potrebný na účely súdneho konania, alebo
- b) členský štát jednotlivo rozhodne, že takýto vstup alebo prechod je potrebný v záujme podpory mieru a stability v Líbyi, a následne informuje výbor, a to do 48 hodín po prijatí takéhoto rozhodnutia.

6. Odsekom 2 nie sú dotknuté prípady, v ktorých je členský štát viazaný záväzkom medzinárodného práva, a to:

- a) ako hostiteľská krajina medzinárodnej medzivládnej organizácie;
- b) ako hostiteľská krajina medzinárodnej konferencie zvolanej zo strany OSN alebo pod jej záštitou;
- c) podľa mnohostrannej dohody, ktorou sa priznávajú výsady a imunity; alebo
- d) podľa Zmluvy o zmierení z roku 1929 (Lateránska dohoda), ktorú uzavrela Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát) a Taliansko.

7. Odsek 6 sa považuje za uplatniteľný aj v prípadoch, keď je členský štát hostiteľskou krajinou Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE).

8. Členský štát náležite informuje Radu o všetkých prípadoch, v ktorých udelí výnimku podľa odseku 6 alebo 7.

9. Členské štáty môžu udeliť výnimky z opatrení uložených podľa odseku 2, ak je cesta odôvodnená naliehavou humanitárnou potrebou alebo účasťou na medzivládnych stretnutiach vrátane tých, ktoré podporuje alebo hostí Únia, alebo tých, ktorých hostiteľskou krajinou je členský štát predsedajúci OBSE, na ktorých sa vedie politický dialóg, ktorý priamo podporuje demokraciu, ľudské práva a právny štát v Líbyi.

10. Členský štát, ktorý si želá udeliť výnimky uvedené v odseku 9, to písomne oznámi Rade. Výnimka sa považuje za udelenú, pokiaľ jeden alebo viacerí členovia Rady písomne nevznesú námietku do dvoch pracovných dní od doručenia oznámenia o navrhovanej výnimke. V prípade, že jeden alebo viacerí členovia Rady vznesú námietku, môže o udelení navrhovanej výnimky rozhodnúť Rada kvalifikovanou väčšinou.

11. Ak členský štát podľa odsekov 6, 7 a 9 povolí osobám uvedeným v prílohe I alebo II vstup na svoje územie alebo prechod cezeň, povolenie sa obmedzí na účel, na ktorý bolo udelené, a na osoby, ktorých sa týka.



## KAPITOLA IV

## ZMRAZENIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV A HOSPODÁRSKYCH ZDROJOV

## Článok 9

1. Všetky finančné prostriedky, iné finančné aktíva a hospodárske zdroje, ktoré sú priamo alebo nepriamo vo vlastníctve alebo pod kontrolou osôb a subjektov, ktoré označila a na ktoré uvalila zmrazenie aktív Bezpečnostná rada alebo výbor v súlade s bodom 22 rezolúcie BR OSN č. 1970 (2011), bodmi 19 a 23 rezolúcie BR OSN č. 1973 (2011), bodom 4 rezolúcie BR OSN č. 2174 (2014) a bodom 11 rezolúcie BR OSN č. 2213 (2015), ako sa uvádzajú v prílohe III, sa zmrazujú.

2. Všetky finančné prostriedky, iné finančné aktíva a hospodárske zdroje, ktoré sú priamo alebo nepriamo vo vlastníctve alebo pod kontrolou osôb a subjektov:

- a) ktoré sa podieľajú alebo zúčastňujú na nariaďovaní, kontrole alebo akomkoľvek inom riadení závažného porušovania ľudských práv osôb v Líbyi okrem iného aj tým, že sa podieľajú alebo zúčastňujú na plánovaní, velení, nariaďovaní alebo vedení útokov na civilné obyvateľstvo a objekty v rozpore s medzinárodným právom vrátane bombardovania zo vzduchu, alebo líbyjských orgánov, alebo osôb a subjektov, ktoré porušili alebo pomáhali pri porušovaní ustanovení rezolúcie BR OSN č. 1970 (2011) alebo tohto rozhodnutia, alebo osôb alebo subjektov konajúcich v ich záujme alebo v ich mene alebo na ich pokyn, alebo subjektov, ktoré sú v ich vlastníctve alebo pod ich kontrolou, alebo osôb a subjektov uvedených v zozname v prílohe III k tomuto rozhodnutiu;
- b) ktoré boli identifikované ako osoby podieľajúce sa na represívnych politikách bývalého režimu Muammara Kaddáfího v Líbyi alebo ktoré boli predtým inak spojené s týmto režimom a ktoré naďalej predstavujú hrozbu pre mier, stabilitu alebo bezpečnosť Líbye alebo úspešné ukončenie jej politickej transformácie;
- c) ktoré sú zapojené do činností, ktoré ohrozujú mier, stabilitu či bezpečnosť Líbye alebo ktoré bránia alebo škodia úspešnému ukončeniu jej politickej transformácie, alebo ktoré takéto činnosti podporujú, a to aj prostredníctvom:
  - i) plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré sú porušením platného medzinárodného práva v oblasti ľudských práv alebo medzinárodného humanitárneho práva, alebo činov, ktoré predstavujú porušovanie ľudských práv, v Líbyi;
  - ii) útokov proti akémukoľvek letisku, vnútrozemskému alebo námornému prístavu v Líbyi, alebo proti líbyjskej štátnej inštitúcii alebo zariadeniu, alebo proti akémukoľvek zahraničnému zastúpeniu v Líbyi;
  - iii) poskytovania podpory ozbrojeným skupinám alebo zločineckým sieťam, a to aj prostredníctvom nezákonnej ťažby ropy alebo akýchkoľvek iných prírodných zdrojov v Líbyi;
  - iv) ohrozovania líbyjských štátnych finančných inštitúcií alebo Líbyjskej národnej ropnej spoločnosti alebo vyvíjania nátlaku na ne, alebo účasti na akejkoľvek činnosti, ktorá môže viesť k sprenevere líbyjských štátnych finančných prostriedkov alebo ju môže mať za následok;
  - v) porušovania ustanovení zbrojného embarga v Líbyi stanovených v rezolúcii BR OSN č. 1970 (2011) a v článku 1 tohto rozhodnutia alebo poskytovania pomoci pri vyhýbaní sa týmto ustanoveniam;
  - vi) konania v záujme alebo v mene alebo na pokyn osôb a subjektov zaradených do zoznamu;
- d) ktoré vlastnia alebo kontrolujú líbyjské štátne finančné prostriedky spreneverené počas bývalého režimu Muammara Kaddáfího v Líbyi, ktoré by sa mohli použiť na ohrozovanie mieru, stability či bezpečnosti Líbye alebo ktoré by mohli brániť alebo škodiť úspešnému ukončeniu jej politickej transformácie,

ako sa uvádzajú v prílohe IV, sa zmrazujú.

3. Všetky finančné prostriedky, iné finančné aktíva a hospodárske zdroje, ktoré sú priamo alebo nepriamo vo vlastníctve alebo pod kontrolou subjektov uvedených v prílohe VI, ktoré sú zmrazené k 16. septembru 2011, zostávajú zmrazené.

4. Fyzickým alebo právnickým osobám alebo subjektom uvedeným v odsekoch 1 a 2, a to ani v ich prospech, sa priamo ani nepriamo nespístupnia žiadne finančné prostriedky, iné finančné aktíva ani hospodárske zdroje.

5. Zákaz poskytovať finančné prostriedky, finančné aktíva alebo hospodárske zdroje osobám alebo subjektom uvedeným v odseku 2 nebráni, pokiaľ ide o prístavné orgány, v tom, aby sa do 15. júla 2011 plnili zmluvy uzavreté pred 7. júnom 2011 s výnimkou zmlúv, ktoré sa týkajú ropy, plynu a rafinovaných výrobkov.

6. Môžu sa udeliť výnimky pre finančné prostriedky, iné finančné aktíva alebo hospodárske zdroje, ktoré sú:
- nevyhnutné na základné výdavky vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrovanie, úhrady daní, poisťného a poplatkov za verejné služby;
  - určené výlučne na úhradu primeraných honorárov a náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb v súlade s vnútroštátnym právom, alebo
  - určené výlučne na úhradu poplatkov alebo náhradu nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov, iných finančných aktív alebo hospodárskych zdrojov v súlade s vnútroštátnym právom;

po tom, ako dotknutý členský štát oznámi výboru svoj zámer povoliť, ak je to vhodné, prístup k finančným prostriedkom, iným finančným aktívam a hospodárskym zdrojom a výbor do piatich pracovných dní od tohto oznámenia neprijme rozhodnutie o zamietnutí.

7. Výnimky sa môžu udeliť aj pre finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje, ktoré sú:

- potrebné na mimoriadne výdavky, potom ako ich dotknutý členský štát podľa potreby oznámi výboru a po schválení výborom, alebo
- na ktoré sa vzťahuje súdne, správne alebo arbitrážne opatrenie alebo rozhodnutie, pričom v tomto prípade sa po oznámení dotknutým členským štátom výboru môžu finančné prostriedky, iné finančné aktíva a hospodárske zdroje podľa potreby použiť na účely tohto opatrenia alebo rozhodnutia za predpokladu, že toto opatrenie alebo rozhodnutie existovali pred dátumom prijatia rezolúcie BR OSN č. 1970 (2011) a nie sú v prospech osoby alebo subjektu uvedených v odseku 1 alebo 2 tohto článku.

8. Pokiaľ ide o osoby a subjekty uvedené na zozname v prílohe IV, je tiež možné udeliť výnimky v súvislosti s finančnými prostriedkami a hospodárskymi zdrojmi, ktoré sú potrebné na humanitárne účely, ako je poskytovanie alebo uľahčovanie poskytovania pomoci vrátane dopravy zdravotníckych potrieb, potravín, poskytovania elektriny, humanitárnych pracovníkov a súvisiacej pomoci, alebo evakuácia cudzích štátnych príslušníkov z Líbye.

9. Pokiaľ ide o subjekty uvedené v odseku 3, je možné udeliť výnimky aj v súvislosti s finančnými prostriedkami, finančnými aktívami a hospodárskymi zdrojmi za podmienky, že:

- dotknutý členský štát oznámil výboru svoj zámer povoliť prístup k finančným prostriedkom, iným finančným aktívam alebo hospodárskym zdrojom na jeden alebo viacero z účelov uvedených nižšie a výbor do 5 pracovných dní od takéhoto oznámenia neprijal rozhodnutie o zamietnutí:
  - humanitárne potreby;
  - palivo, elektrická energia a voda, určené výlučne na civilné použitie;
  - obnova produkcie a predaja uhl'ovodíkov v Líbyi;
  - vytvorenie, prevádzka alebo posilnenie inštitúcií civilnej vlády a civilnej verejnej infraštruktúry, alebo
  - uľahčenie obnovy fungovania bankového sektora vrátane podpory uľahčenia medzinárodného obchodu s Líbyou;
- dotknutý členský štát oznámil výboru, že uvedené finančné prostriedky, iné finančné aktíva alebo hospodárske zdroje sa nespřístupnia osobám uvedeným v odsekoch 1, 2 a 3, ani v ich prospech;
- dotknutý členský štát sa o použití týchto finančných prostriedkov, iných finančných aktív alebo hospodárskych zdrojov vopred poradil s líbyjskými orgánmi a
- dotknutý členský štát informoval o oznámení predloženom podľa tohto odseku líbyjské orgány, ktoré do 5 pracovných dní od uvoľnenia takýchto finančných prostriedkov, iných finančných aktív alebo hospodárskych zdrojov nevzniesli námietku.

10. Odseky 1 a 2 nebránia tomu, aby označená osoba alebo subjekt vykonávali platby splatné na základe zmluvy uzatvorenej pred tým, ako boli takáto osoba alebo subjekt zaradené do zoznamu, pod podmienkou, že príslušný členský štát stanovil, že príjmom platby nie je priamo ani nepriamo osoba alebo subjekt, ktoré sú uvedené v odseku 1 alebo 2, a potom ako príslušný členský štát výboru oznámi zámer vykonať alebo prijať takéto platby alebo prípadne povoliť uvoľnenie finančných prostriedkov, iných finančných aktív alebo hospodárskych zdrojov na tento účel, a to 10 pracovných dní pred takýmto povolením.

11. Odsek 3 nebráni tomu, aby subjekt v ňom uvedený vykonával platby splatné na základe zmluvy uzatvorenej pred tým, ako bol tento subjekt zaradený do zoznamu podľa tohto rozhodnutia pod podmienkou, že príslušný členský štát stanovil, že príjmom platby nie je priamo ani nepriamo osoba ani subjekt, ktoré sú uvedené v odsekoch 1, 2 a 3 a potom ako príslušný členský štát výboru 10 pracovných dní vopred oznámi, že má v úmysle vykonať alebo prijať takéto platby alebo povoliť uvoľnenie finančných prostriedkov alebo iných finančných aktív alebo hospodárskych zdrojov na tento účel.

12. Pokiaľ ide o osoby a subjekty uvedené na zozname v prílohe IV a odchylné od odseku 2, môžu príslušné orgány členského štátu povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

- a) na uvedené finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje arbitrážne rozhodnutie, ktoré bolo vydané pred dátumom zaradenia fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v odseku 2 do prílohy IV, alebo súdne alebo správne rozhodnutie vydané v Únii, alebo súdne rozhodnutie vykonateľné v dotknutom členskom štáte pred uvedeným dátumom alebo po ňom;
- b) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zabezpečených takýmto rozhodnutím alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených uplatniteľnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sú upravené práva osôb s takýmito pohľadávkami;
- c) rozhodnutie nie je v prospech fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú uvedené v prílohách III, IV alebo VI, a
- d) uznanie rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte.

Členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení, ktoré sa udelí podľa tohto odseku.

13. Odsek 4 sa neuplatňuje, keď sa na zmrazené účty pripisujú:

- a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov;
- b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo vznikli pred dátumom, od ktorého sa na tieto účty vzťahujú reštriktívne opatrenia, alebo
- c) platby splatné na základe súdneho, správneho alebo arbitrážneho rozhodnutia vydaného v Únii alebo vykonateľného v dotknutom členskom štáte vo vzťahu k osobám a subjektom uvedeným v prílohe IV,

ak sa na takéto úroky, iné výnosy a platby naďalej vzťahujú odseky 1 alebo 2.

## KAPITOLA V

### INÉ REŠTRIKTÍVNE OPATRENIA

#### Článok 10

Členské štáty požiadajú svojich štátnych príslušníkov, osoby podliehajúce ich súdnej právomoci a firmy registrované na ich území alebo podliehajúce ich súdnej právomoci, aby postupovali obozretne pri obchodovaní so subjektmi, ktoré sú registrované v Líbyi alebo podliehajú súdnej právomoci Líbye, a so všetkými jednotlivcami a subjektmi konajúcimi v ich mene alebo podľa ich pokynov a subjektmi, ktoré sú v ich vlastníctve alebo pod ich kontrolou, s cieľom zabrániť obchodovaniu, ktoré by mohlo prispieť k násiliu a použitiu sily proti civilnému obyvateľstvu.

## KAPITOLA VI

## VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

## Článok 11

Označeným osobám alebo subjektom uvedeným v prílohe I, II, III alebo IV ani žiadnej inej osobe či subjektu v Líbyi vrátane líbyjskej vlády, ani inej osobe či subjektu, ktoré si uplatňujú nárok prostredníctvom akejkoľvek takejto osoby alebo subjektu alebo v ich prospech, sa nesmie uznať žiaden nárok vrátane náhrady škody alebo akéhokoľvek iného nároku takéhoto druhu, ako je napríklad nárok na započítanie pohľadávky alebo pohľadávka so zárukou, v súvislosti so žiadnou zmluvou alebo transakciou, ktorej realizácia bola úplne alebo čiastočne, priamo alebo nepriamo ovplyvnená z dôvodu opatrení, o ktorých sa rozhodlo podľa rezolúcie BR OSN č. 1970 (2011), vrátane opatrení Únie alebo ktoréhokoľvek členského štátu v súlade s príslušnými rozhodnutiami Bezpečnostnej rady alebo opatreniami, na ktoré sa vzťahuje toto rozhodnutie, na základe požiadaviek v týchto rozhodnutiach alebo opatreniach alebo v súvislosti s ich vykonávaním.

## Článok 12

1. Rada vykoná úpravy v prílohách I, III, V a VI na základe rozhodnutí Bezpečnostnej rady alebo výboru.
2. Rada na základe návrhu členských štátov alebo vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku vypracuje zoznamy pre prílohy II a IV a prijme k nim úpravy.

## Článok 13

1. Ak Bezpečnostná rada alebo výbor zaradia do zoznamu osobu alebo subjekt, Rada takúto osobu alebo subjekt zaradí do prílohy I alebo III.
2. Ak Rada rozhodne, že osoba alebo subjekt budú podliehať opatreniam uvedeným v článku 8 ods. 2 a článku 9 ods. 2, zodpovedajúcim spôsobom zmení prílohy II a IV.
3. Rada oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu dotknutej osobe alebo subjektu uvedeným v odsekoch 1 a 2, a to buď priamo, ak je známa ich adresa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak dotknutej osobe alebo subjektu možnosť vyjadriť sa.
4. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a dotknutú osobu alebo subjekt o tom príslušne informuje.

## Článok 14

Ak výbor označí plavidlo podľa článku 6 ods. 1 a článku 7 ods. 1, 2, 3 a 5, Rada toto plavidlo zaradí do prílohy V.

## Článok 15

1. V prílohách I, II, III, IV a VI sa uvádzajú dôvody zaradenia dotknutých osôb a subjektov do zoznamu, ako ich so zreteľom na prílohy I, III a VI poskytla Bezpečnostná rada alebo výbor.
2. V prílohách I, II, III, IV a VI sa uvádzajú aj dostupné informácie potrebné na identifikáciu dotknutých osôb alebo subjektov, ako ich so zreteľom na prílohy I, III a VI poskytla Bezpečnostná rada alebo výbor. V prípade fyzických osôb môžu tieto informácie zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade subjektov môžu tieto informácie zahŕňať názvy, miesta a dátum registrácie, registračné číslo a miesto vykonávania činnosti. V prílohách I, III a VI sa uvádza aj dátum označenia Bezpečnostnou radou alebo výborom.

#### Článok 16

Na dosiahnutie čo najväčšieho účinku opatrení ustanovených v tomto rozhodnutí Únia vyzýva tretie štáty, aby prijali podobné reštriktívne opatrenia.

#### Článok 17

1. Toto rozhodnutie sa podľa potreby preskúma, zmení a doplní alebo zruší, najmä na základe príslušných rozhodnutí Bezpečnostnej rady.
2. Opatrenia uvedené v článku 8 ods. 2 a článku 9 ods. 2 sa v pravidelných intervaloch, a aspoň každých 12 mesiacov, prehodnocujú. Opatrenia sa na dotknuté osoby alebo subjekty prestanú uplatňovať, ak Rada v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 stanoví, že podmienky na ich uplatňovanie už neplatia.

#### Článok 18

Rozhodnutie 2011/137/SZBP sa zrušuje.

#### Článok 19

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 31. júla 2015

*Za Radu*  
*predseda*  
J. ASSELBORN

## PRÍLOHA I

## ZOZNAM OSÔB PODĽA ČLÁNKU 8 ODS. 1

1. **Meno:** ABDULQADER MOHAMMED AL-BAGHDADI

**Hodnosť:** Dr **Označenie:** riaditeľ styčného úradu revolučných výborov **Dátum narodenia:** 1. júla 1950 **Miesto narodenia:** nie je k dispozícii **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** B010574 **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Tunisko (Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: väznica v Tunisku.) **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname OSN podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania). Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: zomrel.

Al-Baghdadi bol do zoznamu zaradený 26. februára 2011 podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 ako „riaditeľ styčného úradu revolučných výborov“.

**Doplňujúce informácie**

Revolučné výbory sa zapojili do násilností voči demonštrantom.

2. **Meno:** ABDULQADER YUSEF DIBRI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** veliteľ osobnej ochrany Muammara Qadhafiho (Kaddáfího) **Dátum narodenia:** 1946 **Miesto narodenia:** Houn, Líbya **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** nie je k dispozícii **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania).

Dibri bol do zoznamu zaradený 26. februára 2011 podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 ako „veliteľ osobnej ochrany Muammara Kaddáfího“.

**Doplňujúce informácie:**

Zodpovedný za bezpečnosť režimu. Opakovane používal násilie voči disidentom.

3. **Meno:** SAYYID MOHAMMED QADHAF AL-DAM

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** nie je k dispozícii **Dátum narodenia:** 1948 **Miesto narodenia:** Sirte, Líbya **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** nie je k dispozícii **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname OSN podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania).

Qadhaf Al-dam bol do zoznamu zaradený 26. februára 2011 podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 ako „bratranec Muammara Kaddáfího“.

**Doplňujúce informácie**

V 80. rokoch 20. storočia sa Sayyid podieľal na kampani úkladných vražd členov opozície a je údajne zodpovedný za viaceré úmrtia v Európe. Údajne mal byť zapojený aj do obstarávania zbraní.

4. **Meno:** QUREN SALIH QUREN AL QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** veľvyslanec Líbye v Čade **Dátum narodenia:** nie je k dispozícii **Miesto narodenia:** nie je k dispozícii **Spoľahlivý alias:** Akrin Saleh Akrin (أقرين صالح أقرين) **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Egypt **Dátum zaradenia na zoznam:** 17. marca 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania).

Al Qadhafi bol do zoznamu zaradený 17. marca 2011 podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 ako „Líbyjský veľvyslanec v Čade“.

**Doplňujúce informácie**

Opustil Čad a odišiel do oblasti Sabha. Priamo sa podieľal na verbovaní a koordinovaní žoldnierov pre režim.

5. **Meno:** AMID HUSAIN AL KUNI

**Hodnosť:** plukovník **Označenie:** guvernér oblasti Ghat (južná Líbya) **Dátum narodenia:** nie je k dispozícii **Miesto narodenia:** nie je k dispozícii **Spoločný alias:** nie je k dispozícii **Nespoločný alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Líbya (Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: južná Líbya) **Dátum zaradenia na zoznam:** 17. marca 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania).

**Doplňujúce informácie**

Priamo sa podieľa na verbovaní žoldnierov.

6. **Meno:** ABU ZAYD UMAR DORDA

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** a) postavenie: Riaditeľ, Organizácia pre vonkajšiu bezpečnosť. b) Riaditeľ agentúry pre vonkajšie spravodajské informácie. **Dátum narodenia:** nie je k dispozícii **Miesto narodenia:** nie je k dispozícii **Spoločný alias:** nie je k dispozícii **Nespoločný alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Líbya (Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: zadržaný v Líbyi) **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania). Zaradený na zoznam 17. marca 2011 podľa bodu 17 rezolúcie č. 1970 (zmrazenie majetku).

**Doplňujúce informácie**

Prívrženec režimu. Riaditeľ agentúry pre vonkajšie spravodajské informácie.

7. **Meno:** ABU BAKR YUNIS JABIR

**Hodnosť:** generálmajor **Označenie:** Postavenie: minister obrany. **Dátum narodenia:** 1952 **Miesto narodenia:** Jalo, Líbya **Spoločný alias:** nie je k dispozícii **Nespoločný alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** nie je k dispozícii **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania). Zaradený na zoznam 17. marca 2011 podľa bodu 17 rezolúcie č. 1970 (zmrazenie majetku). Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: zomrel.

**Doplňujúce informácie**

Celková zodpovednosť za činnosť ozbrojených síl.

8. **Meno:** MATUQ MOHAMMED MATUQ

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** postavenie: štátny tajomník pre verejnoprospešné služby **Dátum narodenia:** 1956 **Miesto narodenia:** Khoms, Líbya **Spoločný alias:** nie je k dispozícii **Nespoločný alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** nie je k dispozícii **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania). Zaradený na zoznam 17. marca 2011 podľa bodu 17 rezolúcie č. 1970 (zmrazenie majetku). Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: neznáme, pravdepodobne bol zajatý.

**Doplňujúce informácie**

Vysoký predstaviteľ režimu. Spolupracuje s revolučnými výbormi. V minulosti sa podieľal na potláčaní opozície a používaní násilia.

9. **Meno:** AISHA MUAMMAR MUHAMMED ABU MINYAR QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** nie je k dispozícii **Dátum narodenia:** 1978 **Miesto narodenia:** Tripolis, Líbya **Spoločný alias:** Aisha Muhammed Abdul Salam (číslo pasu: nie je k dispozícii) **Nespoločný alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** 428720 **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Ománsky sultanát (Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: Ománsky sultanát) **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedená v zozname podľa bodov 15 a 17 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania, zmrazenie majetku).

**Doplňujúce informácie**

Úzke prepojenie na režim. Cestovala v rozpore s bodom 15 rezolúcie č. 1970, ako opisuje skupina odborníkov pre Líbyu vo svojej predbežnej správe z roku 2013.

10. **Meno:** HANNIBAL MUAMMAR QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** nie je k dispozícii **Dátum narodenia:** 20. septembra 1975 **Miesto narodenia:** Tripolis, Líbya **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** B/002210 **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Alžírsko (Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: Alžírsko) **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodov 15 a 17 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania, zmrazenie majetku).

**Doplňujúce informácie**

Úzke prepojenie na režim.

11. **Meno:** KHAMIS MUAMMAR QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** nie je k dispozícii **Dátum narodenia:** 1978 **Miesto narodenia:** Tripolis, Líbya **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** nie je k dispozícii **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodov 15 a 17 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania, zmrazenie majetku). Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: zomrel.

**Doplňujúce informácie**

Úzke prepojenie na režim. Velenie nad vojenskými jednotkami zapojenými do potláčania demonstrácií.

12. **Meno:** MOHAMMED MUAMMAR QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** nie je k dispozícii **Dátum narodenia:** 1970 **Miesto narodenia:** Tripolis, Líbya **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Ománsky sultanát (Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: Ománsky sultanát) **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodov 15 a 17 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania, zmrazenie majetku).

**Doplňujúce informácie**

Úzke prepojenie na režim.

13. **Meno:** MUAMMAR MOHAMMED ABU MINYAR QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** vodca revolúcie, najvyšší veliteľ ozbrojených síl **Dátum narodenia:** 1942 **Miesto narodenia:** Sirte, Líbya **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** nie je k dispozícii **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodov 15 a 17 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania, zmrazenie majetku). Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: zomrel.

**Doplňujúce informácie**

Zodpovedný za nariadenie potlačenia demonstrácií a porušovanie ľudských práv.

14. **Meno:** MUTASSIM QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** poradca v otázkach národnej bezpečnosti **Dátum narodenia:** 1976 **Miesto narodenia:** Tripolis, Líbya **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** nie je k dispozícii **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodov 15 a 17 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania, zmrazenie majetku). Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: zomrel.

**Doplňujúce informácie**

Úzke prepojenie na režim.



15. **Meno:** SAADI QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** veliteľ osobitných jednotiek **Dátum narodenia:** a) 27. mája 1973 b) 1. januára 1975 **Miesto narodenia:** Tripolis, Líbya **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** a) 014797 b) 524521 **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Líbya (vo väzbe) **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania). Zaradený na zoznam 17. marca 2011 podľa bodu 17 rezolúcie č. 1970 (zmrazenie majetku).

**Doplňujúce informácie**

Úzke prepojenie na režim. Velenie nad vojenskými jednotkami zapojenými do potláčania demonstrácií.

16. **Meno:** SAIF AL-ARAB QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** nie je k dispozícii **Dátum narodenia:** 1982 **Miesto narodenia:** Tripolis, Líbya **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** nie je k dispozícii **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania). Zaradený na zoznam 17. marca 2011 podľa bodu 17 rezolúcie č. 1970 (zmrazenie majetku). Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: zomrel.

**Doplňujúce informácie**

Úzke prepojenie na režim.

17. **Meno:** SAIF AL-ISLAM QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** riaditeľ nadácie Qadhafi Foundation **Dátum narodenia:** 25. júna 1972 **Miesto narodenia:** Tripolis, Líbya **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** B014995 **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Líbya (Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: zadržaný v Líbyi.) **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodov 15 a 17 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania, zmrazenie majetku).

**Doplňujúce informácie**

Úzke prepojenie na režim. Štvavé verejné prejavy, v ktorých vyzýval na použitie násilia voči demonštrantom.

18. **Meno:** ABDULLAH AL-SENUSSI

**Hodnosť:** plukovník **Označenie:** riaditeľ vojenskej spravodajskej služby **Dátum narodenia:** 1949 **Miesto narodenia:** Sudán **Spoľahlivý alias:** a) Abdoullah Ould Ahmed (číslo pasu: B0515260; Dátum narodenia: 1948 **Miesto narodenia:** Anefif (Kidal), Mali; Dátum vydania: 10. januára 2012; **Miesto vydania:** Bamako, Mali; Dátum skončenia platnosti: 10. januára 2017.) b) Abdoullah Ould Ahmed (Číslo identifikačného dokladu v Mali 73/SPICRE; **Miesto narodenia:** Anefif, Mali; Dátum vydania: 6. decembra 2011; **Miesto vydania:** Essouck, Mali) **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Líbya (Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: zadržaný v Líbyi.) **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania). Zaradený na zoznam 17. marca 2011 podľa bodu 17 rezolúcie č. 1970 (zmrazenie majetku).

**Doplňujúce informácie**

Vojenská spravodajská služba bola zapojená do potlačenia demonstrácií. Je podozrivý, že v minulosti bol okrem iného zapojený do masakry vo väznici Abu Selim. Bol odsúdený v neprítomnosti za bombový útok na let UTA. Švagor Muammara Kaddáfího.

19. **Meno:** SAFIA FARKASH AL-BARASSI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** nie je k dispozícii **Dátum narodenia:** približne 1952 **Miesto narodenia:** Al Bayda, Líbya **Spoľahlivý alias:** Safia Farkash Mohammed Al-Hadad, narodená 1. januára 1953 (Č. ománskeho pasu 03825239) **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** 03825239 **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Ománsky sultanát **Dátum zaradenia na zoznam:** 24. júna 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedená v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 a bodu 19 rezolúcie č. 1973 (zákaz cestovania, zmrazenie majetku).

**Doplňujúce informácie**

Významný osobný majetok, ktorý by mohol byť použitý na účely režimu. Jej sestra Fatima FARKASH je vydatá za ABDALLAHA SANUSSIHO, veliteľa líbyjskej vojenskej spravodajskej služby.

**20. Meno:** ABDELHAFIZ ZLITNI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** a) Minister plánovania a financií vo vláde plukovníka Kaddáfího. b) Tajomník Všeobecného ľudového výboru pre financie a plánovanie c) Dočasný riaditeľ Líbyjskej centrálnej banky **Dátum narodenia:** 1935 **Miesto narodenia:** nie je k dispozícii **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** nie je k dispozícii **Dátum zaradenia na zoznam:** 24. júna 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 a bodu 19 rezolúcie č. 1973 (zákaz cestovania, zmrazenie majetku).

**Doplňujúce informácie**

Zapojený do násilností proti demonštrantom. Tajomník Všeobecného ľudového výboru pre financie a plánovanie. Zlitni v súčasnosti vykonáva funkciu dočasného riaditeľa Líbyjskej centrálnej banky. V minulosti bol predsedom Národnej ropnej spoločnosti. Na základe našich informácií predpokladáme, že v súčasnosti sa snaží o zvýšenie finančných prostriedkov pre režim s cieľom doplniť rezervy centrálnej banky, ktoré sa už použili na udržanie súčasného vojenského ťaženia.

## PRÍLOHA II

## ZOZNAM OSÔB A SUBJEKTOV PODĽA ČLÁNKU 8 ODS. 2

## A. Osoby

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďovania do zoznamu
1.	ABDUSSALAM, Abdussalam Mohammed	Postavenie: veliteľ protiteroristického oddelenia, Organizácia pre vonkajšiu bezpečnosť Dátum nar.: 1952 Miesto nar.: Tripolis, Líbya	Významný člen revolučného výboru. Blízky spolupracovník Muammara KADDÁFÍHO. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
2.	ABU SHAARIYA	Postavenie: zástupca riaditeľa, Organizácia pre vonkajšiu bezpečnosť	Švager Muammara KADDÁFÍHO. Významný príslušník Kaddáfího režimu, z tejto pozície úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
3.	ASHKAL, Omar	Postavenie: vedúci Hnutia revolučných výborov Miesto narodenia: Sirte, Líbya Predpokladá sa, že bol v auguste 2014 zavraždený v Egypte.	Revolučné výbory sa zapojili do násilností voči demonštrantom. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
4.	ALSHARGAWI, Bashir Saleh Bashir	Dátum narodenia: 1946 Miesto narodenia: Traghan	Vedúci úradu Muammara Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
5.	TOHAMI, generál Khaled	Dátum narodenia: 1946 Miesto narodenia: Genzur	Bývalý riaditeľ Úradu pre vnútornú bezpečnosť. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
6.	FARKASH, Mohammed Boucharaya	Dátum narodenia: 1. júla 1949 Miesto narodenia: Al-Bayda	Bývalý riaditeľ spravodajskej služby na Úrade pre vonkajšiu bezpečnosť. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
7.	EL-KASSIM ZOUAI, Mohamed Abou		Bývalý generálny tajomník Všeobecného ľudového kongresu. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
8.	AL-MAHMOUDI, Baghdadi		Predseda vlády plukovníka Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
9.	HIJAZI, Mohamad Mahmoud		Minister zdravotníctva a životného prostredia vo vláde plukovníka Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
10.	HOUEJ, Mohamad Ali	Dátum narodenia: 1949 Miesto narodenia: Al-Azizia (neďaleko Tripolisu)	Minister priemyslu, hospodárstva a obchodu vo vláde plukovníka Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
11.	AL-GAOU, Abdelmajid	Dátum narodenia: 1943	Minister poľnohospodárstva a živočíšnych a morských zdrojov vo vláde plukovníka Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
12.	AL-CHARIF, Ibrahim Zarroug		Minister sociálnych vecí vo vláde plukovníka Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
13.	FAKHIRI, Abdelkebir Mohamad	Dátum narodenia: 4. mája 1963 Číslo cestovného pasu: B/014965 (platnosť do konca roka 2013)	Minister školstva, vysokoškolského vzdelávania a výskumu vo vláde plukovníka Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
14.	MANSOUR, Abdallah	Dátum narodenia: 8.7.1954 Číslo cestovného pasu: B/014924 (platnosť do konca roka 2013)	Bývalý blízky spolupracovník plukovníka Kaddáfího s poprednou úlohou v bezpečnostných zložkách, bývalý riaditeľ rozhlasu a televízie. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
15.	Plukovník Taher Juwadi	Postavenie: v poradí štvrtá osoba vo velení revolučnej gardy, plukovník	Kľúčový člen Kaddáfího režimu. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	23.5.2011

## PRÍLOHA III

## ZOZNAM OSÔB A SUBJEKTOV PODĽA ČLÁNKU 9 ODS. 1

## A. Fyzické osoby

6. **Meno:** ABU ZAYD UMAR DORDA

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** a) postavenie: riaditeľ, Organizácia pre vonkajšiu bezpečnosť b) Riaditeľ agentúry pre vonkajšie spravodajské informácie. **Dátum narodenia:** nie je k dispozícii **Miesto narodenia:** nie je k dispozícii **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Líbya (Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: zadržaný v Líbyi) **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania). Zaradený na zoznam 17. marca 2011 podľa bodu 17 rezolúcie č. 1970 (zmrazenie majetku).

**Doplňujúce informácie**

Prívrženec režimu. Riaditeľ agentúry pre vonkajšie spravodajské informácie.

7. **Meno:** ABU BAKR YUNIS JABIR

**Hodnosť:** generálmajor **Označenie:** Postavenie: minister obrany. **Dátum narodenia:** 1952 **Miesto narodenia:** Jalo, Líbya **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** nie je k dispozícii **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania). Zaradený na zoznam 17. marca 2011 podľa bodu 17 rezolúcie č. 1970 (zmrazenie majetku). Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: zomrel.

**Doplňujúce informácie**

Celková zodpovednosť za činnosť ozbrojených síl.

8. **Meno:** MATUQ MOHAMMED MATUQ

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** Postavenie: štátny tajomník pre verejnoprospešné služby **Dátum narodenia:** 1956 **Miesto narodenia:** Khoms, Líbya **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** nie je k dispozícii **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania). Zaradený na zoznam 17. marca 2011 podľa bodu 17 rezolúcie č. 1970 (zmrazenie majetku). Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: neznáme, pravdepodobne bol zajatý.

**Doplňujúce informácie**

Vysoký predstaviteľ režimu. Spolupracuje s revolučnými výbormi. V minulosti sa podieľal na potláčaní opozície a používaní násilia.

9. **Meno:** AISHA MUAMMAR MUHAMMED ABU MINYAR QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** nie je k dispozícii **Dátum narodenia:** 1978 **Miesto narodenia:** Tripolis, Líbya **Spoľahlivý alias:** Aisha Muhammed Abdul Salam (číslo cestovného pasu: nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** 428720 **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Ománsky sultanát (Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: Ománsky sultanát) **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedená v zozname podľa bodov 15 a 17 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania, zmrazenie majetku).

**Doplňujúce informácie**

Úzke prepojenie na režim. Cestovala v rozpore s bodom 15 rezolúcie č. 1970, ako opisuje skupina odborníkov pre Líbyu vo svojej predbežnej správe z roku 2013.

10. **Meno:** HANNIBAL MUAMMAR QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** nie je k dispozícii **Dátum narodenia:** 20. septembra 1975 **Miesto narodenia:** Tripolis, Líbya **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** B/002210 **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Alžírsko (Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: Alžírsko) **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodov 15 a 17 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania, zmrazenie majetku).

**Doplňujúce informácie**

Úzke prepojenie na režim.

11. **Meno:** KHAMIS MUAMMAR QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** nie je k dispozícii **Dátum narodenia:** 1978 **Miesto narodenia:** Tripolis, Líbya **Spoločný alias:** nie je k dispozícii **Nespoločný alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** nie je k dispozícii **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodov 15 a 17 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania, zmrazenie majetku). Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: zomrel.

**Doplňujúce informácie**

Úzke prepojenie na režim. Velenie nad vojenskými jednotkami zapojenými do potlačania demonstrácií.

12. **Meno:** MOHAMMED MUAMMAR QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** nie je k dispozícii **Dátum narodenia:** 1970 **Miesto narodenia:** Tripolis, Líbya **Spoločný alias:** nie je k dispozícii **Nespoločný alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Ománsky sultanát (Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: Ománsky sultanát) **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodov 15 a 17 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania, zmrazenie majetku).

**Doplňujúce informácie**

Úzke prepojenie na režim.

13. **Meno:** MUAMMAR MOHAMMED ABU MINYAR QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** vodca revolúcie, najvyšší veliteľ ozbrojených síl **Dátum narodenia:** 1942 **Miesto narodenia:** Sirte, Líbya **Spoločný alias:** nie je k dispozícii **Nespoločný alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** nie je k dispozícii **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodov 15 a 17 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania, zmrazenie majetku). Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: zomrel.

**Doplňujúce informácie**

Zodpovedný za nariadenie potlačenia demonstrácií a porušovanie ľudských práv.

14. **Meno:** MUTASSIM QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** poradca v otázkach národnej bezpečnosti **Dátum narodenia:** 1976 **Miesto narodenia:** Tripolis, Líbya **Spoločný alias:** nie je k dispozícii **Nespoločný alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** nie je k dispozícii **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodov 15 a 17 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania, zmrazenie majetku). Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: zomrel.

**Doplňujúce informácie**

Úzke prepojenie na režim.

15. **Meno:** SAADI QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** veliteľ osobitných jednotiek **Dátum narodenia:** a) 27. mája 1973 b) 1. januára 1975 **Miesto narodenia:** Tripolis, Líbya **Spoločný alias:** nie je k dispozícii **Nespoločný alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** a) 014797 b) 524521 **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Líbya (vo väzbe) **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania). Zaradený na zoznam 17. marca 2011 podľa bodu 17 rezolúcie č. 1970 (zmrazenie majetku).

**Doplňujúce informácie**

Úzke prepojenie na režim. Velenie nad vojenskými jednotkami zapojenými do potlačania demonstrácií.

16. **Meno:** SAIF AL-ARAB QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** nie je k dispozícii **Dátum narodenia:** 1982 **Miesto narodenia:** Tripolis, Líbya **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** nie je k dispozícii **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania). Zaradený na zoznam 17. marca 2011 podľa bodu 17 rezolúcie č. 1970 (zmrazenie majetku). Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: zomrel.

**Doplňujúce informácie**

Úzke prepojenie na režim.

17. **Meno:** SAIF AL-ISLAM QADHAFI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** riaditeľ nadácie Qadhafi Foundation **Dátum narodenia:** 25. júna 1972 **Miesto narodenia:** Tripolis, Líbya **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** B014995 **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Líbya (Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: zadržaný v Líbyi.) **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodov 15 a 17 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania, zmrazenie majetku).

**Doplňujúce informácie**

Úzke prepojenie na režim. Štvavé verejné prejavy, v ktorých vyzýval na použitie násilia voči demonštrantom.

18. **Meno:** ABDULLAH AL-SENUSSI

**Hodnosť:** plukovník **Označenie:** riaditeľ vojenskej spravodajskej služby **Dátum narodenia:** 1949 **Miesto narodenia:** Sudán **Spoľahlivý alias:** a) Abdoullah Ould Ahmed (číslo cestovného pasu: B0515260; Dátum narodenia: 1948 **Miesto narodenia:** Anefif (Kidal), Mali; Dátum vydania: 10. januára 2012; Miesto vydania: Bamako, Mali; Dátum skončenia platnosti: 10. januára 2017.) b) Abdoullah Ould Ahmed (Číslo identifikačného dokladu v Mali 73/SPICRE; Miesto narodenia: Anefif, Mali; Dátum vydania: 6. decembra 2011; Miesto vydania: Essouck, Mali) **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Líbya (Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: zadržaný v Líbyi.) **Dátum zaradenia na zoznam:** 26. februára 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 (zákaz cestovania). Zaradený na zoznam 17. marca 2011 podľa bodu 17 rezolúcie č. 1970 (zmrazenie majetku).

**Doplňujúce informácie**

Vojenská spravodajská služba bola zapojená do potlačenia demonštrácií. Je podozrivý, že v minulosti bol okrem iného zapojený do masakry vo väznici Abu Selim. Bol odsúdený v neprítomnosti za bombový útok na let UTA. Švagor Muammara Kaddáfího.

19. **Meno:** SAFIA FARKASH AL-BARASSI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** nie je k dispozícii **Dátum narodenia:** približne 1952 **Miesto narodenia:** Al Bayda, Líbya **Spoľahlivý alias:** Safia Farkash Mohammed Al-Hadad, narodená 1. januára 1953 (Č. ománskeho pasu 03825239) **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** 03825239 **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** Ománsky sultanát **Dátum zaradenia na zoznam:** 24. júna 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedená v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 a bodu 19 rezolúcie č. 1973 (zákaz cestovania, zmrazenie majetku).

**Doplňujúce informácie**

Významný osobný majetok, ktorý by mohol byť použitý na účely režimu. Jej sestra Fatima FARKASH je vydatá za ABDALLAHA SANUSSIHO, veliteľa líbyjskej vojenskej spravodajskej služby.

20. **Meno:** ABDELHAFIZ ZLITNI

**Hodnosť:** nie je k dispozícii **Označenie:** a) Minister plánovania a financií vo vláde plukovníka Kaddáfího. b) Tajomník Všeobecného ľudového výboru pre financie a plánovanie c) Dočasný riaditeľ Líbyjskej centrálnej banky **Dátum narodenia:** 1935 **Miesto narodenia:** nie je k dispozícii **Spoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Nespoľahlivý alias:** nie je k dispozícii **Štátna príslušnosť:** nie je k dispozícii **Č. pasu:** nie je k dispozícii **Národné identifikačné číslo:** nie je k dispozícii **Adresa:** nie je k dispozícii **Dátum zaradenia na zoznam:** 24. júna 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedený v zozname podľa bodu 15 rezolúcie č. 1970 a bodu 19 rezolúcie č. 1973 (zákaz cestovania, zmrazenie majetku).

**Doplňujúce informácie**

Zapojený do násilností proti demonštrantom. Tajomník Všeobecného ľudového výboru pre financie a plánovanie. Zliti v súčasnosti vykonáva funkciu dočasného riaditeľa Líbyjskej centrálnej banky. V minulosti bol predsedom Národnej ropnej spoločnosti. Na základe našich informácií predpokladáme, že v súčasnosti sa snaží o zvýšenie finančných prostriedkov pre režim s cieľom doplniť rezervy centrálnej banky, ktoré sa už použili na udržanie súčasného vojenského ťaženia.

---



## PRÍLOHA IV

## ZOZNAM OSÔB A SUBJEKTOV PODĽA ČLÁNKU 9 ODS. 2

## A. Osoby

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďovania do zoznamu
1.	ABDUSSALAM, Abdussalam Mohammed	Postavenie: veliteľ protiteroristického oddelenia, Organizácia pre vonkajšiu bezpečnosť Dátum narodenia: 1952 Miesto narodenia: Tripolis, Líbya	Významný člen revolučného výboru. Blízky spolupracovník Muammara Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
2.	ABU SHAARIYA	Postavenie: zástupca riaditeľa, Organizácia pre vonkajšiu bezpečnosť	Švager Muammara Kaddáfího. Významný príslušník Kaddáfího režimu, z tejto pozície úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
3.	ASHKAL, Omar	Postavenie: vedúci Hnutia revolučných výborov Miesto narodenia: Sirte, Líbya Predpokladá sa, že bol v auguste 2014 zavraždený v Egypte.	Revolučné výbory sa zapojili do násilností voči demonštrantom. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
4.	ALSHARGAWI, Bashir Saleh Bashir	Dátum narodenia: 1946 Miesto narodenia: Traghan	Vedúci úradu Muammara Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
5.	TOHAMI, generál Khaled	Dátum narodenia: 1946 Miesto narodenia: Genzur	Bývalý riaditeľ Úradu pre vnútornú bezpečnosť. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
6.	FARKASH, Mohammed Boucharaya	Dátum narodenia: 1. júla 1949 Miesto narodenia: Al-Bayda	Bývalý riaditeľ spravodajskej služby na Úrade pre vonkajšiu bezpečnosť. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
7.	EL-KASSIM ZOUAI, Mohamed Abou		Bývalý generálny tajomník Všeobecného ľudového kongresu. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
8.	AL-MAHMOUDI, Baghdadi		Predseda vlády plukovníka Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
9.	HIJAZI, Mohamad Mahmoud		Minister zdravotníctva a životného prostredia vo vláde plukovníka Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďovania do zoznamu
10.	HOUEJ, Mohamad Ali	Dátum narodenia: 1949 Miesto narodenia: Al-Azizia (neďaleko Tripolisu)	Minister priemyslu, hospodárstva a obchodu vo vláde plukovníka Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
11.	AL-GAOU, Abdelmajid	Dátum narodenia: 1943	Minister poľnohospodárstva a živočíšnych a morských zdrojov vo vláde plukovníka Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
12.	AL-CHARIF, Ibrahim Zarroug		Minister sociálnych vecí vo vláde plukovníka Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
13.	FAKHIRI, Abdelkebir Mohamad	Dátum narodenia: 4. mája 1963 Číslo cestovného pasu: B/014965 (platnosť do konca roka 2013)	Minister školstva, vysokoškolského vzdelávania a výskumu vo vláde plukovníka Kaddáfího. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
14.	MANSOUR, Abdallah	Dátum narodenia: 8.7.1954 Číslo cestovného pasu: B/014924 (platnosť do konca roka 2013)	Bývalý blízky spolupracovník plukovníka Kaddáfího s poprednou úlohou v bezpečnostných zložkách, bývalý riaditeľ rozhlasu a televízie. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	21.3.2011
15.	Plukovník Taher Juwadi	Postavenie: v poradí štvrtá osoba vo velení revolučnej gardy plukovník.	Kľúčový člen Kaddáfího režimu. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	23.5.2011
16.	AL-BAGHDADI, Dr Abdulqader Mohammed	Riaditeľ styčného úradu revolučných výborov.	Revolučné výbory sa zapojili do násilností voči demonštrantom. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
17.	DIBRI, Abdulqader Yusef	Postavenie: veliteľ osobnej ochrany Muammara Kaddáfího Dátum narodenia: 1946 Miesto narodenia: Houn, Líbya	Zodpovedný za bezpečnosť režimu. Opakovane používal násilie voči disidentom. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011
18.	QADHAF AL-DAM, Sayyid Mohammed	Dátum narodenia: 1948 Miesto narodenia: Sirte, Líbya	Bratranec Muammara Kaddáfího. V 80. rokoch 20. storočia sa Sayyid podieľal na kampani úkladných vražd členov opozície a je údajne zodpovedný za viaceré úmrtia v Európe. Údajne mal byť zapojený aj do obstarávania zbraní. Úzko spojený s bývalým režimom Muammara Kaddáfího.	28.2.2011

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia do zoznamu
19.	AL QADHAFI, Quren Salih Quren		Bývalý líbyjský veľvyslanec v Čade. Opustil Čad a odišiel do oblasti Sabha. Priamo sa podieľa na verbovaní a koordinovaní žoldnierov pre režim. Úzko spojený s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
20.	AL KUNI, plukovník Amid Husain	Predpokladaná osobná situácia/miesto pobytu: južná Líbya	Bývalý guvernér oblasti Ghat (južná Líbya). Priamo sa podieľa na verbovaní žoldnierov. Úzko spojený s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011

## B. Subjekty

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia do zoznamu
1.	Libyan Arab African Investment Company (LAAICO – Líbyjská arabská africká investičná spoločnosť) (alias LAICO)	webové sídlo: <a href="http://www.laico.com">http://www.laico.com</a> Spoločnosť založená v roku 1981 76351 Janzour – Líbya. 81370 Tripoli-Líbya Tel: 00 218 (21) 4890146 – 4890586 – 4892613 Fax: 00 218 (21) 4893800 – 4891867 email: <a href="mailto:info@laico.com">info@laico.com</a>	Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	21.3.2011
2.	Gaddafi International Charity and Development Foundation (Kaddáfího nadácia pre medzinárodnú dobročinnosť a rozvoj)	Kontaktné údaje sídla: Hay Alandalus – Jian St. – Tripoli – PoBox: 1101 – Libya Tel.: (+218) 214778301 – Fax: (+218) 214778766; email: <a href="mailto:info@gicdf.org">info@gicdf.org</a>	Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	21.3.2011
3.	Waatassimou Foundation (Nadácia Waatassimou)	Sídli v Tripolise.	Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	21.3.2011
4.	Libyan Jamahirya Broadcasting Corporation (Líbyjský štátny rozhlas a televízia)	Kontaktné údaje: tel.: 00 218 21 444 59 26; 00 21 444 59 00; fax: 00 218 21 340 21 07 <a href="http://www.ljbc.net">http://www.ljbc.net</a> ; email: <a href="mailto:info@ljbc.net">info@ljbc.net</a>	Úzko spojený s bývalým režimom Muamara Kaddáfího. Zapojený do verejného podnecovania k nenávisti a násiliu prostredníctvom účasti na dezinformačných kampaniach v súvislosti s násilím proti demonštrantom.	21.3.2011
5.	Revolutionary Guard Corps (Zbor revolučných gárd)		Úzko spojený s bývalým režimom Muamara Kaddáfího. Zapojený do násilností proti demonštrantom.	21.3.2011

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia do zoznamu
6.	Libyan Agricultural Bank (alias Agricultural Bank; alias Al Masraf Al Zirae Agricultural Bank; alias Al Masraf Al Zirae; alias Libyan Agricultural Bank)	El Ghayran Area, Ganzor El Sharqya, P.O. Box 1100, Tripoli, Libya; Al Jumhouria Street, East Junzour, Al Gheran, Tripoli, Libya; Email Address agbank@agribankly.org; SWIFT/BIC AGRULYLT (Libya); Tel No. (218)214870586; Tel No. (218) 214870714; Tel No. (218) 214870745; Tel No. (218) 213338366; Tel No. (218) 213331533; Tel No. (218) 213333541; Tel No. (218) 213333544; Tel No. (218) 213333543; Tel No. (218) 213333542; Fax No. (218) 214870747; Fax No. (218) 214870767; Fax No. (218) 214870777; Fax No. (218) 213330927; Fax No. (218) 213333545	Líbyjská dcérska spoločnosť Líbyjskej centrálnej banky. Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
7.	Al-Inma Holding Co. for Services Investments		Líbyjská dcérska spoločnosť Fondu pre hospodársky a sociálny rozvoj Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
8.	Al-Inma Holding Co. For Industrial Investments		Líbyjská dcérska spoločnosť Fondu pre hospodársky a sociálny rozvoj. Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
9.	Al-Inma Holding Company for Tourism Investment	Hasan al-Mashay Street (off al-Zawiyah Street) Tel.: (218) 213345187 Fax: +218.21.334.5188 e-mail: info@ethic.ly	Líbyjská dcérska spoločnosť Fondu pre hospodársky a sociálny rozvoj. Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
10.	Al-Inma Holding Co. for Construction and Real Estate Developments		Líbyjská dcérska spoločnosť Fondu pre hospodársky a sociálny rozvoj. Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
11.	LAP Green Networks (alias Lap GreenN, LAP Green Holding Company)	9th Floor, Ebene Tower, 52, Cybercity, Ebene, Mauritius	Líbyjská dcérska spoločnosť spoločnosti Libyan Africa Investment Portfolio. Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zara- denia do zoznamu
12.	Sabtina Ltd	530-532 Elder Gate, Elder House, Milton Keynes, UK Ďalšie informácie: registračné č.: 01794877 (UK)	Dcérska spoločnosť Libyan Investment Authority registrovaná v Spojenom kráľovstve. Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
13.	Ashton Global Investments Limited	Woodbourne Hall, PO Box 3162, Road Town, Tortola, British Virgin Islands Ďalšie informácie: registračné č.: 1510484 (BVI)	Dcérska spoločnosť Libyan Investment Authority registrovaná na Britských Panenských ostrovoch. Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
14.	Capitana Seas Limited		Subjekt vo vlastníctve Sádího Kaddáfího registrovaný na Britských Panenských ostrovoch. Úzko spojený s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
15.	Kinloss Property Limited	Woodbourne Hall, PO Box 3162, Road Town, Tortola, British Virgin Islands Ďalšie informácie: registračné č.: 1534407 (BVI)	Dcérska spoločnosť Libyan Investment Authority registrovaná na Britských Panenských ostrovoch. Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011
16.	Baroque Investments Limited	c/o ILS Fiduciaries (IOM) Ltd, First Floor, Millennium House, Victoria Road, Douglas, Isle of Man Ďalšie informácie: registračné č.: 59058C (IOM)	Dcérska spoločnosť Libyan Investment Authority registrovaná na Isle of Man. Úzko spojená s bývalým režimom Muamara Kaddáfího.	12.4.2011

## PRÍLOHA V

## ZOZNAM PLAVIDIEL PODĽA ČLÁNKU 6 ODS. 1 A ČLÁNKU 7 ODS. 1, 2, 3 A 5

...

## PRÍLOHA VI

## ZOZNAM SUBJEKTOV PODĽA ČLÁNKU 9 ODS. 3

1. **Meno:** LIBYAN INVESTMENT AUTHORITY (Líbyjská investičná agentúra)

**Alias:** Libyan Foreign Investment Company (LFIC) **kedysi známa ako:** nie je k dispozícii **Adresa:** 1 Fateh Tower Office No. 99 22nd Floor, Borgaida Street, Tripolis, 1103 Líbya **Dátum zaradenia na zoznam:** 17. marca 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedená v zozname podľa bodu 17 rezolúcie č. 1973 v znení upravenom 16. septembra podľa bodu 15 rezolúcie č. 2009.

**Doplňujúce informácie**

Pod kontrolou Muammara Kaddáfího a jeho rodiny a potenciálny zdroj financovania jeho režimu.

2. **Meno:** LIBYAN AFRICA INVESTMENT PORTFOLIO (Líbyjské africké investičné portfólio)

**Alias:** nie je k dispozícii **Kedysi známe ako:** nie je k dispozícii **Adresa:** Jamahiriya Street, LAP Building, PO Box 91330, Tripoli, Líbya **Dátum zaradenia na zoznam:** 17. marca 2011 **Ďalšie informácie:** Uvedené v zozname podľa bodu 17 rezolúcie č. 1973 v znení upravenom 16. septembra podľa bodu 15 rezolúcie č. 2009.

**Doplňujúce informácie**

Pod kontrolou Muammara Kaddáfího a jeho rodiny a potenciálny zdroj financovania jeho režimu.

**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2015/1334****z 31. júla 2015,****ktorým sa aktualizuje zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2015/521**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

- (1) Rada 27. decembra 2001 prijala spoločnú pozíciu 2001/931/SZBP <sup>(1)</sup>.
- (2) Rada 26. marca 2015 prijala rozhodnutie (SZBP) 2015/521 <sup>(2)</sup>, ktorým sa aktualizuje a mení zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP (ďalej len „zoznam“).
- (3) V súlade s článkom 1 ods. 6 spoločnej pozície 2001/931/SZBP je potrebné pravidelne preskúmať osoby, skupiny a subjekty v zozname s cieľom uistiť sa, že existujú dôvody na ich ponechanie v zozname.
- (4) V tomto rozhodnutí sa uvádzajú výsledky preskúmania, ktoré Rada vykonala v súvislosti s osobami, skupinami a subjektmi, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP.
- (5) Rada overila, či príslušné orgány uvedené v článku 1 ods. 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP prijali vo vzťahu k všetkým osobám, skupinám a subjektom v zozname rozhodnutia, že sú zapojené do teroristických činov v zmysle článku 1 ods. 2 a 3 uvedenej spoločnej pozície. Rada tiež dospela k záveru, že by sa na osoby, skupiny a subjekty, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP, mali naďalej vzťahovať špecifické reštriktívne opatrenia stanovené v uvedenej spoločnej pozícii.
- (6) Zoznam by sa mal zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať a rozhodnutie (SZBP) 2015/521 by sa malo zrušiť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP, je uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 2*

Týmto sa zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2015/521.

*Článok 3*Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 31. júla 2015

Za Radu  
predseda  
J. ASSELBORN

<sup>(1)</sup> Spoločná pozícia Rady 2001/931/SZBP z 27. decembra 2001 o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom (Ú. v. ES L 344, 28.12.2001, s. 93).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/521 z 26. marca 2015, ktorým sa aktualizuje a mení zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa vzťahujú články 2, 3 a 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2014/483/SZBP (Ú. v. EÚ L 82, 27.3.2015, s. 107).

## PRÍLOHA

## ZOZNAM OSÔB, SKUPÍN A SUBJEKTOV PODĽA ČLÁNKU 1

## I. OSOBY

1. ABDOLLAHI Hamed (alias Mustafa Abdullahi), narodený 11.8.1960 v Iráne. Číslo cestovného pasu: D9004878.
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, narodený v Al Ihsa (Saudská Arábia), štátny príslušník Saudskej Arábie.
3. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, narodený 16.10.1966 v Tarúte (Saudská Arábia), štátny príslušník Saudskej Arábie.
4. ARBABSJAR Manssor (alias Mansour Arbabsjar), narodený 6.3.1955 alebo 15.3.1955 v Iráne. Štátny príslušník Iránu a USA. Číslo cestovného pasu: C2002515 (Irán); číslo cestovného pasu: 477845448 (USA). Číslo preukazu totožnosti: 07442833, platnosť do 15. marca 2016 (vodičský preukaz USA).
5. BOUYERI, Mohammed (alias Abu ZUBAIR, alias SOBIAR, alias Abu ZOUBAIR), narodený 8.3.1978 v Amsterdame (Holandsko) – člen „Hofstadgroep“.
6. IZZ-AL-DIN, Hasan (alias GARBAYA, Ahmed, alias SA-ID, alias SALWWAN, Samir), Libanon, narodený roku 1963 v Libanone, štátny príslušník Libanonu.
7. MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias ALI, Salem, alias BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, alias HENIN, Ashraf Refaat Nabith, alias WADOOD, Khalid Abdul), narodený 14.4.1965 alebo 1.3.1964 v Pakistane, číslo cestovného pasu: 488555.
8. SHAHLAI Abdul Reza (alias Abdol Reza Shala'i, alias Abd-al Reza Shalai, alias Abdorreza Shahlai, alias Abdolreza Shahla'i, alias Abdul-Reza Shahlaee, alias Hajj Yusef, alias Haji Yusif, alias Hajji Yasir, alias Hajji Yusif, alias Yusuf Abu-al-Karkh), narodený okolo roku 1957 v Iráne. Adresy: 1. Kermanshah, Irán; 2. Vojenská základňa Mehran, provincia Ilam, Irán.
9. SHAKURI Ali Gholam, narodený okolo roku 1965 v Teheráne, Irán.
10. SOLEIMANI Qasem (alias Ghasem Soleymani, alias Qasmi Sulayman, alias Qasem Soleymani, alias Qasem Solaimani, alias Qasem Salimani, alias Qasem Solemani, alias Qasem Sulaimani, alias Qasem Sulemani), narodený 11.3.1957 v Iráne. Iránsky štátny príslušník. Číslo cestovného pasu: 008827 (iránsky diplomatický cestovný pas), vydaný v roku 1999. Hodnosť: generálmajor.

## II. SKUPINY A SUBJEKTY

1. „Organizácia Abú Nidala“ – „ANO“ (alias „Revolučná rada Fatah“, alias „Arabské revolučné brigády“, alias „Čierny september“, alias „Revolučná organizácia moslimských socialistov“).
2. „Brigády mučeníkov al-Aksá“.
3. „Al-Aqsa e.V.“.
4. „Babbar Khalsa“.
5. „Komunistická strana Filipín“ vrátane „Novej ľudovej armády“ (New People's Army) – „NPA“, Filipíny.
6. „Gama'a al-Islamiyya“ (alias „Al-Gama'a al-Islamiyya“) („Islamská skupina“ – „IG“).
7. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi“ – „IBDA-C“ („Front islamských bojovníkov Veľkého východu“).
8. „Hamás“ vrátane „Hamás-Izz al-Din al-Qassem“.
9. „Hizballah Military Wing“ („Vojenské krídlo Hizballáhu“) [alias „Hezbollah Military Wing“, alias „Hizbullah Military Wing“, alias „Hizbollah Military Wing“, alias „Hisbollah Military Wing“, alias „Hizbu'llah Military Wing“, alias „Hizb Allah Military Wing“, alias „Jihad Council“ a všetky jednotky, ktoré sa k nemu hlásia, vrátane organizácie pre vonkajšiu bezpečnosť („External Security Organisation“)].
10. „Hizbul Mujahideen“ – „HM“.
11. „Hofstadgroep“.
12. „Medzinárodná federácia sikhskej mládeže“ – „ISYF“.



13. „Khalistan Zindabad Force“ — „KZF“.
  14. „Strana kurdských pracujúcich“ — „PKK“ (alias „KADEK“, alias „KONGRA-GEL“).
  15. „Tigre oslobodenia tamilského ľlamu“ — „LTTE“.
  16. „Ejército de Liberación Nacional“ („Národná oslobodzovacia armáda“).
  17. „Palestínsky islamský džihád“ — „PIJ“.
  18. „Ľudový front za oslobodenie Palestíny“ — „PFLP“.
  19. „Ľudový front za oslobodenie Palestíny – hlavné veliteľstvo“ (alias „PFLP — General Command“).
  20. „Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia“ — „FARC“ („Revolučné ozbrojené sily Kolumbie“).
  21. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi“ — „DHKP/C“ [alias „Devrimci Sol“ („Revolučná ľavica“), alias „Dev Sol“] („Revolučná ľudová oslobodzovacia armáda/front/strana“).
  22. „Sendero Luminoso“ — „SL“ („Svetlý chodník“).
  23. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan“ — „TAK“ [alias „Kurdistan Freedom Falcons“ („Sokoly za slobodu Kurdistanu“), alias „Kurdistan Freedom Hawks“ („Jastraby za slobodu Kurdistanu“)].
-

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2015/1335****z 31. júla 2015,****ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2012/642/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 31 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2012/642/SZBP z 15. októbra 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 6 ods. 1,

keďže:

- (1) Rada 15. októbra 2012 prijala rozhodnutie 2012/642/SZBP, ktorým sa ukladajú reštriktívne opatrenia voči Bielorusku.
- (2) Rada sa domnieva, že zo zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe k rozhodnutiu 2012/642/SZBP by sa malo vypustiť 24 osôb.
- (3) Príloha k rozhodnutiu 2012/642/SZBP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Príloha k rozhodnutiu 2012/642/SZBP sa týmto mení v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 2*Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 31. júla 2015

*Za Radu*  
*predseda*  
J. ASSELBORN

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 285, 17.10.2012, s. 1.

## PRÍLOHA

Zo zoznamu uvedeného v časti A „Osoby“ prílohy k rozhodnutiu 2012/642/SZBP sa vypúšťajú záznamy týkajúce sa týchto osôb:

1.	Ablameika, Siarhei Uladzimiravich
5.	Alpeeva, Tamara Mikhailauna
6.	Ananich, Alena Mikalaeuna
13.	Balauniou, Mikalai Vasilievich
15.	Baranouski, Andrei Fiodaravich
19.	Batura, Mikhail Paulavich
32.	Charniak, Alena Leanidauna
39.	Dubinina/Rouda, Zhanna Piatrouna
56.	Husakova, Volha Arkadzieuna
106.	Kuzniatsova, Natallia Anatolieuna
109.	Laptseva, Alena Viacheslavauna
126.	Maltsau, Leanid Siamionavich
130.	Merkul, Natallia Viktarauna
140.	Niavyhlas, Henadz Mikalaevich
144.	Padhaiski, Henadz Danatavich
145.	Paluyan, Uladzimir Mikalaevich
149.	Piatkevich, Natallia Uladzimirauna
150.	Poludzen, Iauhen Iauhenavich
151.	Prakopau, Yury Viktaravich
160.	Rubinau, Anatol Mikalaevich
203.	Tselitsa, Lidziia Fiodarauna
213.	Varenik, Natallia Siamionauna
215.	Vasilieu, Aliaksei Aliaksandravich
231.	Ziankevich, Valiantsina Mikalaeuna

**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2015/1336****z 31. júla 2015,****ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 26. júla 2010 prijala rozhodnutie 2010/413/SZBP <sup>(1)</sup> o reštriktívnych opatreniach voči Iránu.
- (2) Čína, Francúzsko, Nemecko, Ruská federácia, Spojené kráľovstvo a Spojené štáty s podporou vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) dosiahli 24. novembra 2013 dohodu s Iránom o spoločnom akčnom pláne, v ktorom sa vytýčil postup, ako dosiahnuť dlhodobé a komplexné riešenie iránskej jadrovej otázky. Dohodlo sa, že prvým krokom v rámci procesu, ktorý povedie k tomuto komplexnému riešeniu, budú prvé vzájomne dohodnuté opatrenia, ktoré prijímú obe strany na obdobie šiestich mesiacov a ktoré bude možné vzájomnou dohodou predĺžiť.
- (3) Čína, Francúzsko, Nemecko, Ruská federácia, Spojené kráľovstvo a Spojené štáty s podporou vysokého predstaviteľa dosiahli 2. apríla 2015 dohodu s Iránom o kľúčových parametroch spoločného komplexného akčného plánu.
- (4) Čína, Francúzsko, Nemecko, Ruská federácia, Spojené kráľovstvo a Spojené štáty s podporou vysokého predstaviteľa dosiahli 14. júla 2015 dohodu o dlhodobom komplexnom riešení iránskej jadrovej otázky. Úspešným vykonávaním spoločného komplexného akčného plánu sa zabezpečí výlučne mierová povaha iránskeho jadrového programu a stanoví celkové zrušenie všetkých sankcií týkajúcich sa jadrového programu.
- (5) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov 20. júla 2015 prijala rezolúciu BR OSN č. 2231 (2015), ktorou sa schvaľuje spoločný komplexný akčný plán a nalieha na jeho úplné vykonávanie podľa harmonogramu stanoveného v spoločnom komplexnom akčnom pláne a ktorou sa stanovujú opatrenia, ktoré sa majú vykonávať v súlade so spoločným komplexným akčným plánom.
- (6) Rezolúcia BR OSN č. 2231 (2015) stanovuje, že opatrenia uložené rezolúciami BR OSN č. 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1835 (2008) a 1929 (2010) sa za určitých podmienok neuplatňujú na činnosti štátov, ktoré sa zúčastňujú na spoločnom komplexnom akčnom pláne alebo členských štátov OSN konajúcich v koordinácii s nimi, ktoré priamo súvisia s úpravou dvoch kaskád v zariadení Fordow na produkciu stabilných izotopov, s vývozom iránskeho obohateného uránu v množstve prevyšujúcom 300 kg výmenou za prírodný urán alebo s modernizáciou reaktora v Araku na základe dohodnutého koncepčného návrhu a následne dohodnutého konečného návrhu takéhoto reaktora.
- (7) Rezolúcia BR OSN č. 2231 (2015) ďalej stanovuje, že opatrenia uložené rezolúciami BR OSN č. 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1835 (2008) a 1929 (2010) sa za určitých podmienok v potrebnom rozsahu neuplatňujú na vykonávanie transferov a činností, ktoré sú spojené s plnením určitých záväzkov týkajúcich sa jadrovej činnosti špecifikovaných v spoločnom komplexnom akčnom pláne, potrebných na prípravu vykonávania spoločného komplexného akčného plánu, alebo v prípade ktorých Výbor Bezpečnostnej rady OSN zriadený podľa rezolúcie BR OSN č. 1737 (2006) určil, že majú byť v súlade s cieľmi rezolúcie BR OSN č. 2231 (2015).
- (8) Na vykonanie niektorých opatrení stanovených v tomto rozhodnutí je potrebná ďalšia činnosť Únie.
- (9) Rozhodnutie 2010/413/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP (Ú. v. EÚ L 195, 27.7.2010, s. 39).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

V rozhodnutí 2010/413/SZBP sa vkladá tento článok:

#### „Článok 26b

1. Opatrenia, ktoré sa ukladajú týmto rozhodnutím, sa neuplatňujú na dodávku, predaj alebo transfer položiek, materiálu, zariadení, tovaru a technológie alebo na poskytovanie akejkoľvek súvisiacej technickej pomoci, odbornej prípravy, finančnej pomoci, investícií, sprostredkovateľských alebo iných služieb prostredníctvom štátov, ktoré sa zúčastňujú na spoločnom komplexnom akčnom pláne alebo členských štátov OSN konajúcich v koordinácii s nimi, ktoré priamo súvisia s:

- a) úpravou dvoch kaskád v zariadení Fordow na produkciu stabilných izotopov;
- b) vývozom iránskeho obohateného uránu v množstve prevyšujúcim 300 kg výmenou za prírodný urán; alebo
- c) modernizáciou reaktora v Araku na základe dohodnutého koncepčného návrhu a následne dohodnutého konečného návrhu takéhoto reaktora.

2. Členské štáty zapojené do činností uvedených v odseku 1 zabezpečia, aby:

- a) sa všetky takéto činnosti vykonávali v prísnom súlade so spoločným komplexným akčným plánom;
- b) poskytl výboru a, ak je v súlade so spoločným komplexným akčným plánom vytvorená, spoločnej komisii, prípadne ostatným členským štátom desať dní vopred informácie o takýchto činnostiach;
- c) boli splnené prípadné požiadavky uvedené v pododseku 22 písm. c) rezolúcie BR OSN č. 2231 (2015);
- d) získali právo overovať konečné použitie a miesto konečného použitia akejkoľvek dodanej položky a mohli toto právo skutočne vykonávať a
- e) v prípade dodávaných položiek, materiálu, zariadenia, tovarov a technológie uvedených v pododseku 22 písm. e) rezolúcie BR OSN č. 2231 (2015) informovali aj MAAE, a to do desiatich dní od dodania, predaja alebo transferu.

3. Opatrenia uložené týmto rozhodnutím sa v potrebnom rozsahu neuplatňujú na vykonávanie transferov a činností, ktoré na individuálnom základe vopred schválil výbor prípadne príslušný orgán v príslušnom členskom štáte, ktoré:

- a) priamo súvisia s vykonávaním opatrení týkajúcich sa jadrovej činnosti uvedených v bodoch 15.1 až 15.11 prílohy V k spoločnému komplexnému akčnému plánu;
- b) sú potrebné na prípravu vykonávania spoločného komplexného akčného plánu; alebo
- c) výbor podľa potreby určil za také, ktoré majú byť v súlade s cieľmi rezolúcie BR OSN č. 2231 (2015).

Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty o každom povolení.“

### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 31. júla 2015

Za Radu  
predseda  
J. ASSELBORN

**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2015/1337****z 31. júla 2015,****ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 26. júla 2010 prijala rozhodnutie 2010/413/SZBP<sup>(1)</sup> o reštriktívnych opatreniach voči Iránu.
- (2) Rozhodnutím 2010/413/SZBP sa okrem iného umožňuje výkon záväzkov ustanovených v zmluvách uzavretých pred 23. januárom 2012, alebo súvisiacich zmluvách potrebných na výkon týchto záväzkov, keď sa dodávkami iránskej ropy a ropných produktov alebo výnosmi z ich dodávky uhrádzajú nevyrovnané sumy v súvislosti so zmluvami uzavretými pred 23. januárom 2012 osobám alebo subjektom na území členských štátov alebo v ich súdnej právomoci, pokiaľ sa v uvedených zmluvách takéto úhrady výslovne ustanovujú.
- (3) V rozhodnutí 2010/413/SZBP sa tiež ustanovuje, že opatrenia na zmrazenie majetku v ňom ustanovené sa nevzťahujú na akty a transakcie vykonávané s ohľadom na subjekty uvedené v prílohe II k uvedenému rozhodnutiu, pokiaľ je to nevyhnutné na výkon príslušných záväzkov do 30. júna 2015.
- (4) Rada sa domnieva, že výnimka by sa mala predĺžiť do 14. januára 2016.
- (5) Na vykonanie opatrení ustanovených v uvedenom rozhodnutí je potrebná ďalšia činnosť Únie.
- (6) Rozhodnutie 2010/413/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

Článok 20 ods. 14 rozhodnutia 2010/413/SZBP sa nahrádza takto:

„14. Odseky 1 a 2 sa nevzťahujú na akty a transakcie vykonávané vo vzťahu k subjektom uvedeným v prílohe II, pokiaľ je to nevyhnutné na výkon záväzkov do 14. januára 2016, ako sa uvádza v článku 3c ods. 2, pod podmienkou, že tieto akty a transakcie boli vopred povolené príslušným členským štátom na individuálnom základe. Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o svojom úmysle udeliť povolenie.“

**Článok 2**Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 31. júla 2015

Za Radu  
predseda  
J. ASSELBORN

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP (Ú. v. EÚ L 195, 27.7.2010, s. 39).

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/1338****z 30. júla 2015,****ktorým sa mení rozhodnutie 2011/163/EÚ o schválení plánov, ktoré tretie krajiny predložili v súlade s článkom 29 smernice Rady 96/23/ES***[oznámené pod číslom C(2015) 5252]***(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 96/23/ES z 29. apríla 1996 o opatreniach na monitorovanie určitých látok a ich rezíduí v živých zvieratách a živočíšnych produktoch a o zrušení smerníc 85/358/EHS a 86/469/EHS a rozhodnutí 89/187/EHS a 91/664/EHS <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 29 ods. 1 štvrtý pododsek a článok 29 ods. 2,

keďže:

- (1) Smernicou 96/23/ES sa stanovujú opatrenia na monitorovanie látok a skupín rezíduí, ktoré sú uvedené v jej prílohe I. V uvedenej smernici sa vyžaduje, aby tretie krajiny, z ktorých majú členské štáty povolené dovážať zvieratá a živočíšne produkty, na ktoré sa vzťahuje uvedená smernica, predložili plán monitorovania rezíduí, ktorý poskytuje požadované záruky. Uvedený plán by mal obsahovať aspoň skupiny rezíduí a látok uvedených v uvedenej prílohe I.
- (2) V rozhodnutí Komisie 2011/163/EÚ <sup>(2)</sup> sa schvaľujú plány stanovené v článku 29 smernice 96/23/ES (ďalej len „plány“), ktoré predložili určité tretie krajiny uvedené v prílohe k danému rozhodnutiu, týkajúce sa zvierat a živočíšnych produktov uvedených na danom zozname.
- (3) So zreteľom na najnovšie plány, ktoré predložili určité tretie krajiny, a na dodatočné informácie, ktoré získala Komisia, je potrebné aktualizovať zoznam tretích krajín, z ktorých majú členské štáty povolené dovážať určité zvieratá a živočíšne produkty, ako sa stanovuje v smernici 96/23/ES, a ktoré sú v súčasnosti uvedené na zozname v prílohe k rozhodnutiu 2011/163/EÚ (ďalej len „zoznam“).
- (4) Andorra predložila Komisii plán týkajúci sa medu. Uvedený plán poskytuje dostatočné záruky a mal by sa schváliť. Do zoznamu by sa preto mala zahrnúť položka týkajúca sa Andorry, pokiaľ ide o med.
- (5) Arménsko, Keňa a Mjanmarsko/Barma predložili Komisii plán týkajúci sa akvakultúry. Uvedené plány poskytujú dostatočné záruky a mali by sa schváliť. Do zoznamu by sa preto mali zahrnúť položky týkajúce sa Arménska, Kene a Mjanmarskej zväzovej republiky, pokiaľ ide o akvakultúru.
- (6) Maroko predložilo Komisii plán týkajúci sa hydiny. Uvedený plán poskytuje dostatočné záruky a mal by sa schváliť. Do zoznamu by sa preto mala zahrnúť položka týkajúca sa Maroka, pokiaľ ide o hydinu.
- (7) Komisia požiadala Peru, aby poskytlo informácie o vykonávaní svojho plánu týkajúceho sa hydiny a výrobkov z nej. Vzhľadom na to, že Peru neodpovedalo, neexistujú dostatočné záruky na jeho schválenie. Položka týkajúca sa uvedenej tretej krajiny, pokiaľ ide o hydinu a výrobky z nej, by sa preto mala vypustiť zo zoznamu. Peru bolo o tom zodpovedajúcim spôsobom informované.
- (8) V záujme transparentnosti trhu a v súlade s medzinárodným právom verejným je potrebné objasniť, že územná platnosť schválených plánov je obmedzená na územie Izraelského štátu bez území pod izraelskou správou od júna 1967, konkrétne bez Golanských výšin, pásma Gazy, východného Jeruzalema a zvyšku Predjordánska. Tento zoznam je potrebné zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 10.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Komisie 2011/163/EÚ zo 16. marca 2011 o schválení plánov, ktoré tretie krajiny predložili v súlade s článkom 29 smernice Rady 96/23/ES (Ú. v. EÚ L 70, 17.3.2011, s. 40).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Príloha k rozhodnutiu 2011/163/EÚ sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 30. júla 2015

*Za Komisiu*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*člen Komisie*

---



## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA

Kód ISO2	Štát	Hovädzí dobytok	Ovce/kozy	Ošípané	Kone	Hydina	Akvakul-túra	Mlieko	Vajcia	Králiky	Volne žijúca zver	Zver z farmo-vých chovov	Med
AD	Andorra	X	X		X								X
AE	Spojené arabské emiráty							X <sup>(1)</sup>					
AL	Albánsko		X				X		X				
AM	Arménsko						X						X
AR	Argentína	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X
AU	Austrália	X	X		X		X	X			X	X	X
BA	Bosna a Hercegovina					X	X	X	X				X
BD	Bangladéš						X						
BN	Brunej						X						
BR	Brazília	X			X	X	X						X
BW	Botswana	X			X							X	
BY	Bielorusko				X <sup>(2)</sup>		X	X	X				
BZ	Belize						X						
CA	Kanada	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CH	Švajčiarsko	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CL	Čile	X	X	X		X	X	X			X		X
CM	Kamerun												X
KN	Čína					X	X		X	X			X

Kód ISO2	Štát	Hovädzí dobytok	Ovce/kozy	Ošípané	Kone	Hydina	Akvakul-túra	Mlieko	Vajcia	Králiky	Voľne žijúca zver	Zver z farmo-vých chovov	Med
CO	Kolumbia						X						
CR	Kostarika						X						
CU	Kuba						X						X
EC	Ekvádor						X						
ET	Etiópia												X
FK	Falklandské ostrovy	X	X										
FO	Faerské ostrovy						X						
GH	Ghana												X
GM	Gambia						X						
GL	Grónsko		X								X	X	
GT	Guatemala						X						X
HN	Honduras						X						
ID	Indonézia						X						
IL	Izrael (?)					X	X	X	X			X	X
IN	India						X		X				X
IR	Irán						X						
JM	Jamajka												X
JP	Japonsko	X					X						
KE	Keňa						X	X (!)					
KG	Kirgizsko												X
KR	Južná Kórea						X						

Kód ISO2	Štát	Hovädzí dobytok	Ovce/kozy	Ošípané	Kone	Hydina	Akvakultúra	Mlieko	Vajcia	Králiky	Voľne žijúca zver	Zver z farmových chovov	Med
LB	Libanon												X
LK	Srí Lanka						X						
MA	Maroko					X	X						
MD	Moldavsko					X	X		X				X
ME	Čierna Hora	X	X	X		X	X		X				X
MG	Madagaskar						X						X
MK	bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko <sup>(4)</sup>	X	X	X		X	X	X	X		X		X
MM	Mjanmarsko/Barma						X						
MU	Maurícius						X						
MX	Mexiko						X		X				X
MY	Malajzia					X <sup>(3)</sup>	X						
MZ	Mozambik						X						
NA	Namíbia	X	X								X		
NC	Nová Kaledónia	X <sup>(3)</sup>					X				X	X	X
NI	Nikaragua						X						X
NZ	Nový Zéland	X	X		X		X	X			X	X	X
PA	Panama						X						
PE	Peru						X						
PF	Francúzska Polynézia												X
PH	Filipíny						X						

Kód ISO2	Štát	Hovädzí dobytok	Ovce/kozy	Ošípané	Kone	Hydina	Akvakul-túra	Mlieko	Vajcia	Králiky	Voľne žijúca zver	Zver z farmo-vých chovov	Med
PN	Pitcairnove ostrovy												X
PY	Paraguaj	X											
RS	Srbsko <sup>(5)</sup>	X	X	X	X <sup>(2)</sup>	X	X	X	X		X		X
RU	Rusko	X	X	X		X		X	X			X <sup>(6)</sup>	X
RW	Rwanda												X
SA	Saudská Arábia						X						
SG	Singapur	X <sup>(3)</sup>	X <sup>(3)</sup>	X <sup>(3)</sup>		X <sup>(3)</sup>	X	X <sup>(3)</sup>					
SM	San Maríno	X		X <sup>(3)</sup>									X
SR	Surinam						X						
SV	Salvádor												X
SZ	Svazijsko	X											
TH	Thajsko					X	X						X
TN	Tunisko					X	X				X		
TR	Turecko					X	X	X	X				X
TW	Taiwan						X						X
TZ	Tanzánia						X						X
UA	Ukrajina	X		X		X	X	X	X				X
UG	Uganda						X						X
US	Spojené štáty americké	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
UY	Uruguaj	X	X		X		X	X			X		X
VE	Venezuela						X						

Kód ISO2	Štát	Hovädzí dobytok	Ovce/kozy	Ošípané	Kone	Hydina	Akvakultúra	Mlieko	Vajcia	Králiky	Voľne žijúca zver	Zver z farmových chovov	Med
VN	Vietnam						X						X
ZA	Južná Afrika										X	X	
ZM	Zambia												X
ZW	Zimbabwe						X					X	

(1) Len ťavie mlieko.

(2) Vývoz živých koňovitých určených na zabitie (výlučne zvieratá na produkciu potravín) do Únie.

(3) Tretie krajiny používajúce iba surovinu pochádzajúcu buď z členských štátov, alebo iných tretích krajín schválených na dovoz takejto suroviny do Únie v súlade s článkom 2.

(4) Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko; konečné označenie tejto krajiny sa dohodne po ukončení rokovaní, ktoré v súčasnosti prebiehajú na úrovni OSN.

(5) Nezahŕňa Kosovo (týmto označením nie sú dotknuté pozície k štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244 a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova).

(6) Len sob z Murmanskej oblasti a z Jamalskoneneckej oblasti.

(7) Ďalej sa rozumie ako územie Izraelského štátu bez územia pod izraelskou správou od júna 1967, konkrétne bez Golanských výšin, pásma Gazy, východného Jeruzalema a zvyšku Predjordánska.“





ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



**Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**